

FW  
V1.7



IS43 Rev16 23/07/2024

# H70/200AC

centrale di comando per 2 motori asincroni  
Istruzioni originali



- IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installatore
- EN - Instructions and warnings for the installer
- DE - Anweisungen und Hinweise für den Installateur
- FR - Instructions et consignes pour l'installateur
- ES - Instrucciones y advertencias para el instalador
- PT - Instruções e advertências para o instalador
- NLD - Aanwijzingen en waarschuwingen voor de installateur
- PL - Instrukcja i ostrzeżenia dla instalatora

 **ROGER**<sup>®</sup>  
TECHNOLOGY



# INDICE • INDEX • INDEX • INDEXER • ÍNDICE • ÍNDICE • INDEX • INDEKS

## ITALIANO

1	Simbologia	14
2	Descrizione prodotto	14
3	Aggiornamenti versione V1.7	14
4	Caratteristiche tecniche prodotto	15
5	Descrizione dei collegamenti	15
5.1	Installazione tipo	16
5.2	Collegamenti elettrici	17
6	Comandi e accessori	18
7	Tasti funzione e display	20
8	Accensione o messa in servizio	20
9	Modalità funzionamento display	20
9.1	Modalità visualizzazione dei parametri	20
9.2	Modalità visualizzazione di stato comandi e sicurezze	21
9.3	Modalità TEST	22
9.4	Modalità Stand By	22
10	Apprendimento della corsa	23
10.1	Procedura di apprendimento CON encoder abilitato, CON o SENZA finecorsa	24
10.2	Procedura di apprendimento SENZA encoder, con 2 finecorsa (in apertura e in chiusura)	25
10.3	Procedura di apprendimento SENZA encoder con SOLO finecorsa di apertura collegato alla centrale	26
10.4	Procedura di apprendimento SENZA encoder e SENZA finecorsa elettrico o magnetico	27
11	Indice dei parametri	28
12	Menù parametri	30
13	Esempio di installazione con due automazioni contrapposte	39
14	Segnalazione degli ingressi di sicurezza e dei comandi (modalità TEST)	40
15	Segnalazione allarmi e anomalie	41
16	Sblocco meccanico	41
17	Modalità di recupero posizione	41
18	Collaudo	42
19	Messa in funzione	42
	Dichiarazione CE di Conformità	42

## ENGLISH

1	Symbols	43
2	Product description	43
3	Updates of version V1.7	43
4	Technical characteristics of product	44
5	Description of connections	45
5.1	Typical installation	45
5.2	Electrical connections	46
6	Commands and Accessories	47
7	Function buttons and display	49
8	Switching on or commissioning	49
9	Display function modes	49
9.1	Parameter display mode	49
9.2	Command and safety device status display mode	50
9.3	TEST mode	51
9.4	Standby mode	51
10	Travel acquisition	52
10.1	Acquisition procedure WITH the encoder enabled, WITH or WITHOUT electric limit switches	53
10.2	Acquisition procedure WITHOUT encoder, WITH 2 opening and closing limit switches)	54
10.3	Acquisition procedure WITHOUT encoder, ONLY for opening limit switch connected to the control unit	55
10.4	Acquisition procedure WITHOUT encoder and WITHOUT electric or magnetic limit switch	56
11	Index of parameters	57
12	Parameter menu	59
13	Example installation with two opposing automation systems	68
14	Safety input and command status (TEST mode)	69
15	Alarms and faults	70
16	Mechanical release	70
17	Position recovery mode	70
18	Initial testing	71
	Declaration CE of Conformity	71

## DEUTSCH

1	Symbole	72
2	Produktbeschreibung	72
3	Aktualisierungen Version V1.7	72
4	Technische Daten des Produkts	73
5	Beschreibung der Anschlüsse	73
5.1	Art der Installation	74
5.2	Elektrische Anschlüsse	75
6	Befehle und Zubehör	76
7	Funktionstasten und Display	78
8	Einschalten oder Inbetriebnahme	78
9	Funktion Display	78
9.1	Parameter-Anzeigemodus	78
9.2	Anzeigemodus des Status von Befehlen und Sicherheitseinrichtungen	79
9.3	TEST-Modus	80
9.4	Standby-Modus	80
10	Lernlauf	81
10.1	Lernlauf MIT aktiviertem Encoder MIT oder OHNE elektrische Endschalter	82
10.2	Lernlauf ohne Encoder, mit 2 Endschaltern beim Öffnen und Schließen	83
10.3	Lernlauf OHNE Encoder, NUR an die Steuereinheit angeschlossener Öffnungs-Endschalter	84
10.4	Lernlauf OHNE Encoder und OHNE elektrischen oder magnetischen Endschalter	85
11	Index der Parameter	86
12	Menü Parameter	88
13	Beispiel für eine Installation mit zwei entgegengesetzten Antrieben	97
14	Meldung der Sicherheitseingänge und der Befehle (TEST-Modus)	98
15	Meldung von Alarmen und Störungen	99
16	Mechanische Entriegelung	99
17	Modus zur Korrektur der Position	99
18	Abnahmeprüfung	100
19	Inbetriebnahme	100
	Konformitätserklärung	100

## FRANÇAIS

1	Symboles	101
2	Description produit	101
3	Mises à jour version V1.7	101
4	Caractéristiques techniques produit	102
5	Description des raccordements	102
5.1	Installation type	103
5.2	Raccordements électriques	104
6	Commandes et accessoires	105
7	Touches fonction et écran	107
8	Allumage ou mise en service	107
9	Modalités fonctionnement écran	107
9.1	Modalités affichage des paramètres	107
9.2	Modalité d'affichage d'état commandes et sécurités	108
9.3	Modalité TEST	109
9.4	Modalité Stand By	109
10	Apprentissage de la course	110
10.1	Procédure d'apprentissage AVEC encodeur activé, AVEC ou SANS fins de course électriques	111
10.2	Procédure d'apprentissage SANS encodeur, AVEC 2 fins de course en ouverture et fermeture	112
10.3	Procédure d'apprentissage SANS encodeur, UNIQUEMENT fin de course d'ouverture branchée à la centrale	113
10.4	Procédure d'apprentissage SANS encodeur et SANS fin de course électrique ou magnétique	114
11	Indice des paramètres	115
12	Menu paramètres	117
13	Exemple d'installation avec deux automatismes opposés	126
14	Signalisation des entrées de sécurité et des commandes (mod TEST)	127
15	Signalisations alarmes et anomalies	128
16	Débloccage mécanique	128
17	Modalités de récupération position	128
18	Test	129
19	Mise en marche	129
	Déclaration de conformité CE	129

## ESPAÑOL

1	Símbolos	130
2	Descripción del producto	130
3	Mises à jour version V1.7	130
4	Características técnicas del producto	131
5	Descripción de las conexiones	131
5.1	Instalación básica	132
5.2	Conexiones eléctricas	133
6	Comandos y accesorios	134
7	Teclas de función y pantalla	136
8	Encendido o puesta en servicio	136
9	Modo de funcionamiento de la pantalla	136
9.1	Modos de visualización de los parámetros	136
9.2	Modos de visualización de indicaciones de seguridad y comandos	137
9.3	Modo de TEST	138
9.4	Modo Stand By	138
10	Aprendizaje del recorrido	139
10.1	Procedimiento de aprendizaje CON codificador habilitado, CON o SIN finales de carrera eléctricos	140
10.2	Procedimiento de aprendizaje sin codificador, con 2 finales de carrera durante la apertura y el cierre	141
10.3	Procedimiento de aprendizaje sin codificador, solo final de carrera durante la apertura conectado a la central	142
10.4	Procedimiento de aprendizaje sin codificador y sin final de carrera eléctrico o magnético	143
11	Índice de los parámetros	144
12	Menú de parámetros del modo	146
13	Ejemplo de instalación con dos automatismos contrapuestos	155
14	Señalización de las entradas de seguridad y de los comandos (Modo TEST)	156
15	Señalización de alarmas y anomalías	157
16	Desbloqueo mecánico	157
17	Modo de recuperación de la posición	157
18	Ensayo	158
19	Puesta en funcionamiento	158
	Declaración CE de Conformidad	158

## PORTUGUÊS

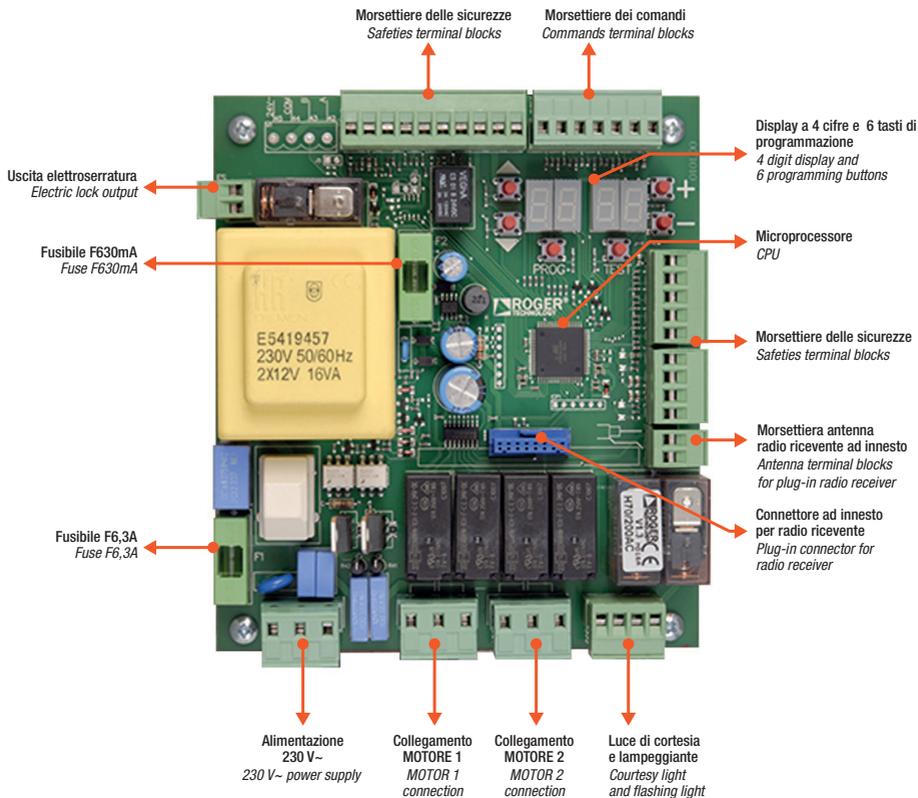
1	Simbologia	159
2	Descrição do produto	159
3	Atualizações da versão V1.7	159
4	Caraterísticas técnicas do produto	160
5	Descrição das ligações	160
5.1	Instalação tipo	161
5.2	Ligações eléctricas	162
6	Menu de parâmetros da modalidade estendida	163
7	Teclas de função e display	165
8	Ignição ou comissionamento	165
9	Modalidade de funcionamento do display	165
9.1	Modalidade de visualização dos parâmetros	165
9.2	Modalidade de visualização de estado dos comandos e dispositivos de segurança	166
9.3	Modalidade TESTE	167
9.4	Modalidade Stand By	167
10	Aprendizagem do curso	168
10.1	Procedimento de aprendizagem COM encoder habilitado, COM ou SEM fins de curso elétricos	169
10.2	Procedimento de aprendizagem sem encoder, com 2 fins de curso em abertura e fecho	170
10.3	Procedimento de aprendizagem sem encoder, somente fim de curso de abertura ligado à unidade de controlo	171
10.4	Procedimento de aprendizagem SEM encoder e SEM fim de curso elétrico ou magnético	172
11	Índice dos parâmetros	173
12	Menu de parâmetros	175
13	Exemplo de instalação com dois automatismos opostos	184
14	Sinalização das entradas de segurança e dos comandos (modalidade TEST)	185
15	Sinalização de alarmes e anomalias	186
16	Desbloqueio mecânico	186
17	Modalidade de recuperação de posição	186
18	Teste	187
19	Entrada em funcionamento	187
	Declaração CE de conformidade	187
1	Symbolen	188

## DUTCH

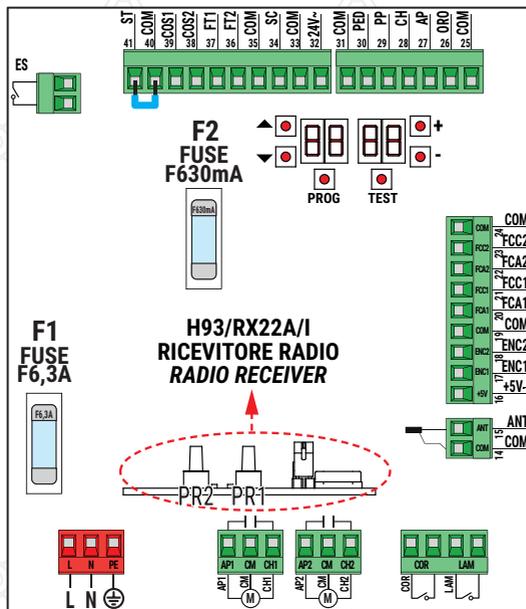
2	Beschrijving product	188
3	Update versie P4.20	188
4	Technische kenmerken product	189
5	Beschrijving aansluitingen	189
5.1	Type installatie	190
5.2	Elektrische aansluitingen	191
6	Bedieningen en accessoires	192
7	Functietoetsen en display	194
8	Inschakeling en inbedrijfsstelling	194
9	Bedrijfsmodus displaysplay	194
9.1	Modus van weergave parameters	194
9.2	Modus van weergave van de status bedieningen en veiligheids	195
9.3	TEST Modus	196
9.4	Stand By Modus	196
10	Lering van de slag	197
10.1	Procedure voor lering MET encoder geactiveerd, MET of ZONDER elektrische eindschakelaars	198
10.2	Procedure voor lering ZONDER encoder, MET 2 eindschakelaars in opening en sluiting	199
10.3	Procedure voor lering ZONDER encoder, ALLEEN eindschakelaar opening aangesloten op de centrale	200
10.4	Procedure voor lering ZONDER encoder en ZONDER elektrische of magnetische eindschakelaar	201
11	Inhoudsopgave van de parameters	202
12	Menu parameters	204
13	Voorbeeld van installatie met twee tegengestelde automatiseringen	213
14	Signalering van de veiligheidsingangen en van de bedieningen (modus TEST)	214
15	Signalering alarmen en storingen	215
16	Mechanische deblokkering	215
17	Modus terugwinning positie	216
18	Test	216
19	Inbedrijfsstelling	216
	EG-verklaring van overeenstemming	216

## POLSKI

1	Symbole	217
2	Opis urządzenia	217
3	Aktualizacja wersji V1.7	218
4	Charakterystyka techniczna urządzenia	218
5	Opis połączeń	218
5.1	Rodzaj instalacji	219
5.2	Połączenia elektryczne	220
6	Elementy sterownicze i akcesoria	221
7	Przyciski funkcyjne i wyświetlacz	223
8	Włączanie lub uruchamianie	223
9	Tryby działania wyświetlacza	223
9.1	Wyświetlanie parametrów	223
9.2	Wyświetlanie statusu sygnałów sterowniczych i zabezpieczeń	224
9.3	Tryb TEST	225
9.4	Tryb Stand By	225
10	Programowanie ruchu	226
10.1	Procedura programowania ruchu z włączonym enkoderm, z wyłącznikiem krańcowym lub bez elektrycznych wyłączników krańcowych	227
10.2	Procedura nabycia BEZ enkodera, z 2 wyłącznikami krańcowymi otwarcia i zamknięcia	228
10.3	Procedura nabycia BEZ enkodera, WYŁĄCZNIK a wyłącznika krańcowego otwarcia	229
10.4	Procedura Procedura nabycia BEZ enkodera i BEZ wyłącznika	230
11	Spis parametrów	231
12	Spis parametrów	233
13	Przykład instalacji z dwoma zlokalizowanymi przeciwnie napędami	242
14	Sygnalizacja wejść bezpieczeństwa i sygnałów sterowniczych (tryb TEST)	243
15	Sygnalizacje alarmowe i błędy	244
16	Odblokowanie mechaniczne	244
17	Tryb szukania pozycji	245
18	Testy odbiorcze	245
19	Uruchomienie	245
	Deklaracja zgodności WE	245



1



230V~  
L N PE

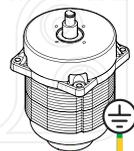
**MOTORE 1**  
**MOTOR 1**



CONDENSATORE  
CAPACITOR



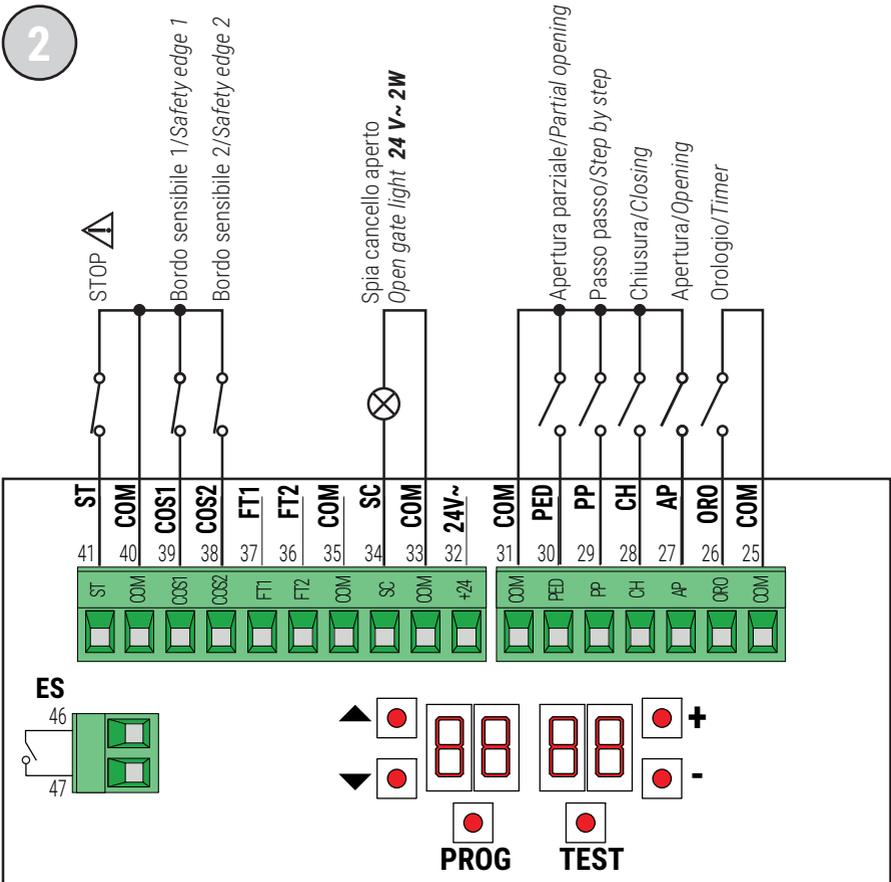
**MOTORE 2**  
**MOTOR 2**



CONDENSATORE  
CAPACITOR

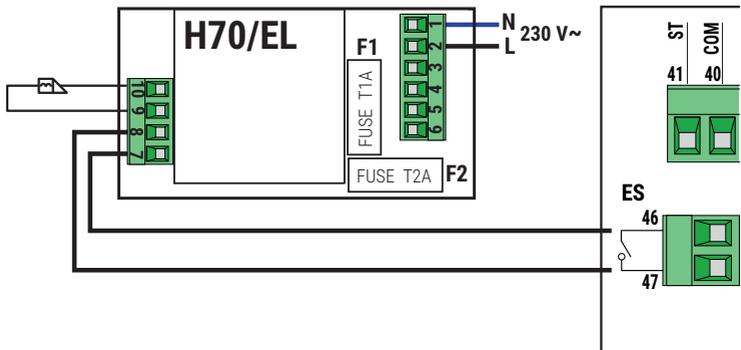


2



3

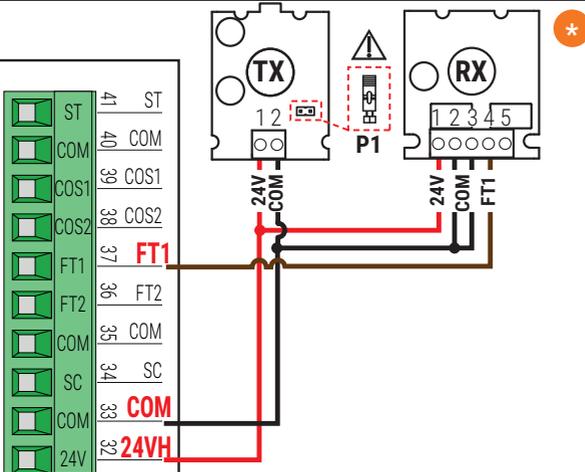
**Elettroserratura**  
Electric lock  
12 V~  
16 VA



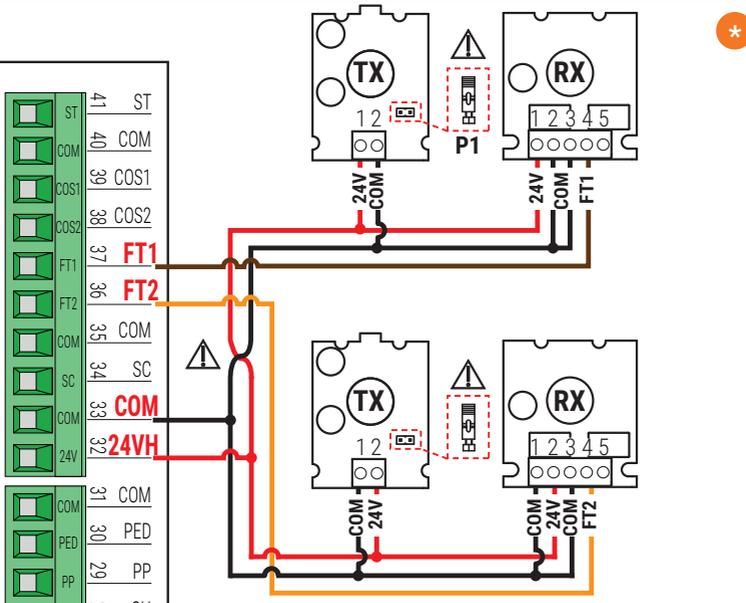
# FOTOCELLE · PHOTOCELLS

## COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLE · CONNECTION WITH 1 PAIR OF PHOTOCELLS

4



## COLLEGAMENTO CON 2 COPPIE FOTOCELLE · CONNECTION WITH 2 PAIRS OF PHOTOCELLS

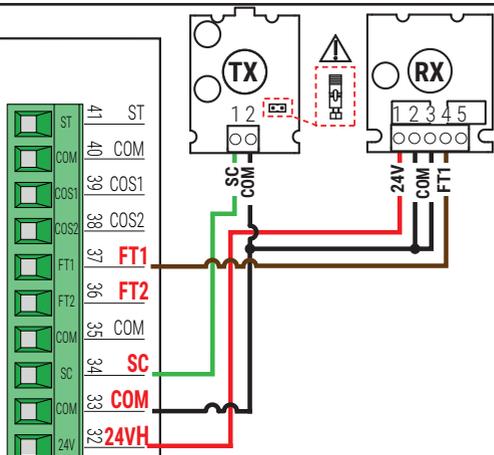


\* Per le impostazioni delle fotocelle, consultare il relativo manuale di installazione.  
For photocell settings, refer to the relevant installation manual.

SI RACCOMANDA L'USO DI fotocelle Serie F2ES - F2S / RECOMMENDED USE for Series F2ES - F2S photocells

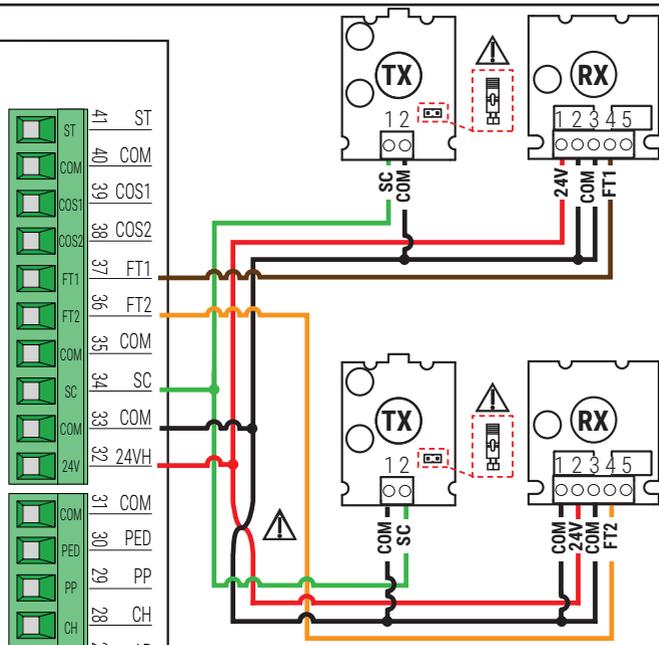
# TEST FOTOCELLEULE · PHOTOCELLS TEST (A8 02)

## COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLEULE · CONNECTION WITH 1 PAIR OF PHOTOCELLS



5

## COLLEGAMENTO CON 2 COPPIE FOTOCELLEULE · CONNECTION WITH 2 PAIRS OF PHOTOCELLS



\* Per le impostazioni delle fotocelle, consultare il relativo manuale di installazione.  
For photocell settings, refer to the relevant installation manual.

SI RACCOMANDA L'USO DI fotocelle Serie F2ES - F2S / RECOMMENDED USE for Series F2ES - F2S photocells

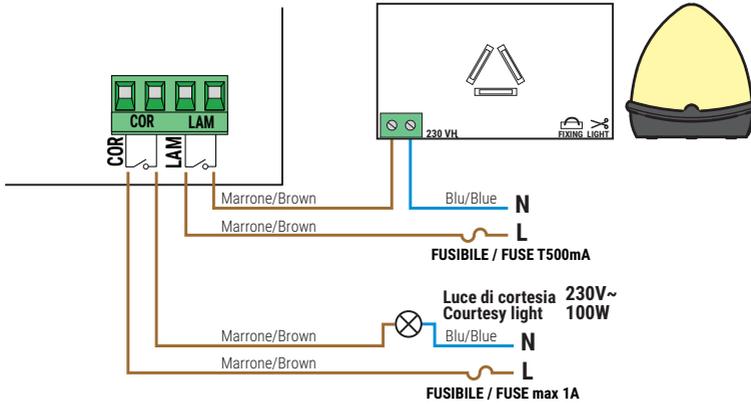
# LAMPEGGIANTE · FLASHING LIGHT

6

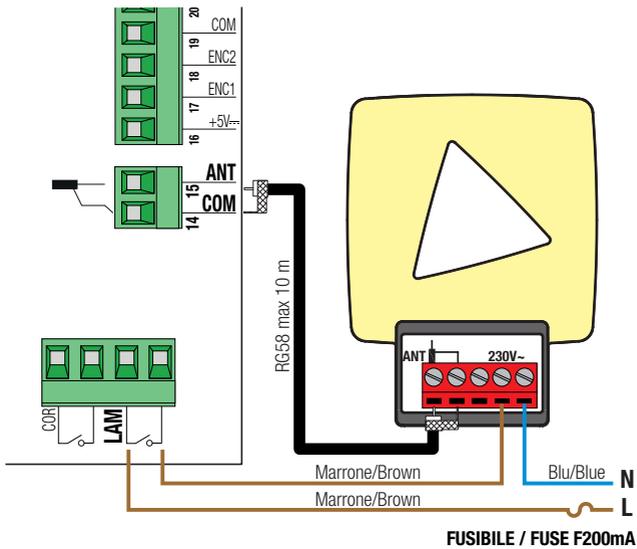
## R92/LED230

Lampeggiante  
Flashing light

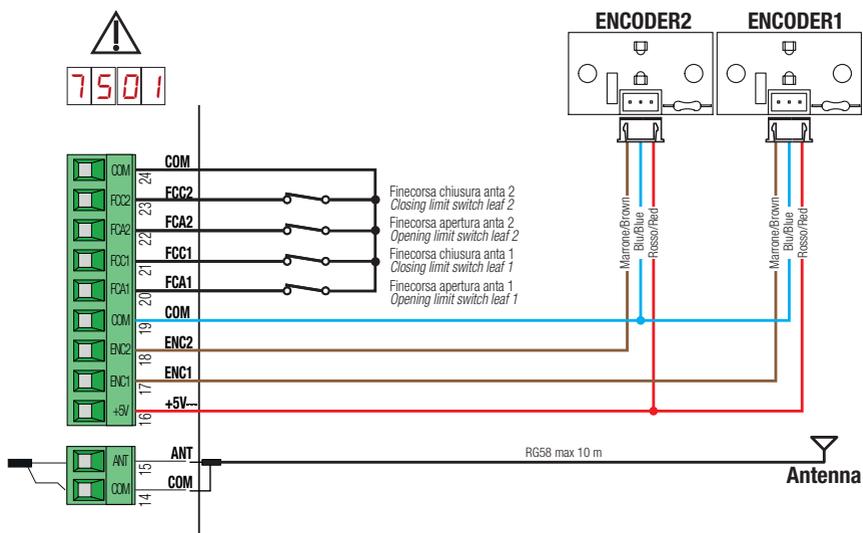
230V~ 40W max



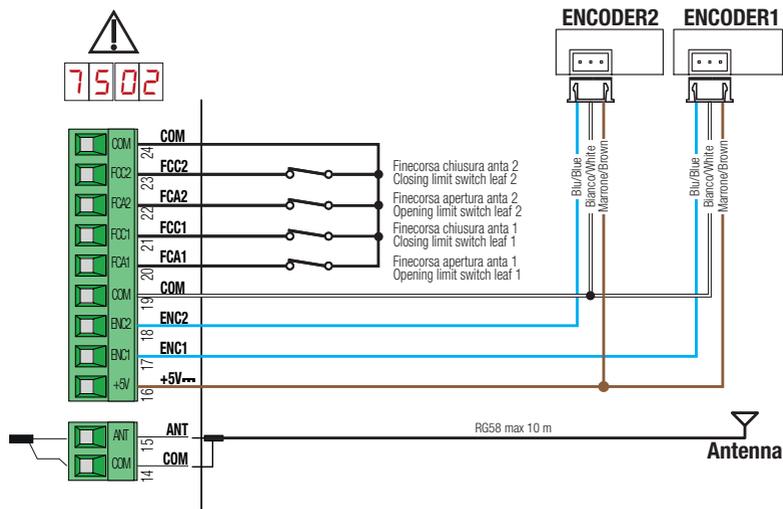
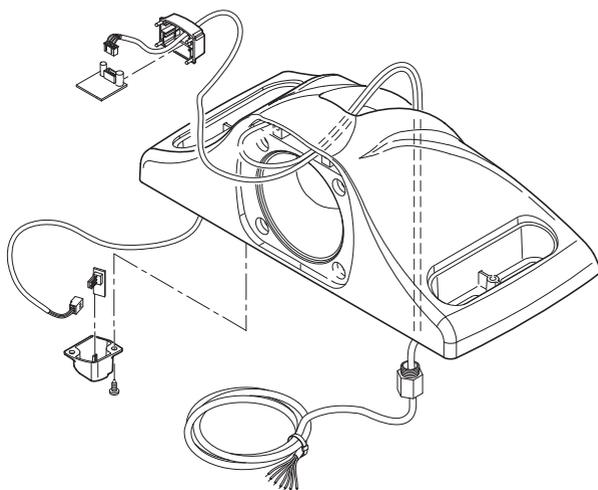
## FIFTY/230



7



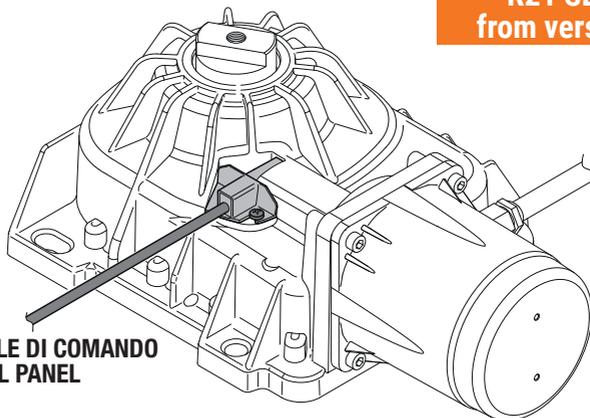
E30/800



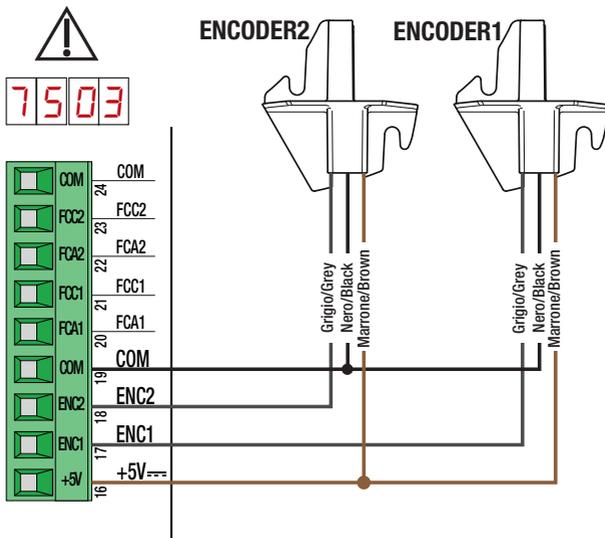
9

SERIE R21  
dalla versione V.1

R21 SERIES  
from version V.1



CENTRALE DI COMANDO  
CONTROL PANEL



# 1 Symboles

Les symboles et leur signification, présents dans le manuel et sur les étiquettes du produit, sont indiqués ci-dessous.

	<b>Danger général.</b> Information importante de sécurité. Il signale des opérations ou des situations où le personnel chargé doit faire beaucoup d'attention.
	<b>Danger par tension dangereuse.</b> Il signale des opérations ou des situations où le personnel chargé doit faire beaucoup d'attention à des tensions dangereuses.
	<b>Informations utiles.</b> Il signale des informations utiles pour l'installation.
	<b>Consultation des instructions d'installation et d'utilisation.</b> Il signale l'obligation de consulter le manuel ou le document d'origine, qui doit être accessible pour des utilisations futures et qui ne doit pas être détérioré.
	Point de branchement de la mise à la terre de protection.
	Il indique la plage de températures admissible.
	Courant alternatif (AC)
	Courant continu (DC)
	Symbole pour l'élimination du produit conformément à la directive RAEE.

## 2 Description produit

La centrale **H70/200AC** contrôle les automatismes pour portails à 1 ou 2 moteurs ROGER asynchrones monophasés 230 V~.

 **Attention à la configuration du paramètre A1. Une mauvaise configuration peut provoquer des erreurs de fonctionnement de l'automatisme.**

**Utiliser le même type de moteurs pour les deux vantaux dans les installations d'automatisme à deux vantaux battants.** Régler convenablement les vitesses, les ralentissements et les retards en ouverture et fermeture en fonction du type d'installation, en veillant à la superposition appropriée des vantaux.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel.

Il est conseillé d'utiliser les accessoires, les dispositifs de commande et de sécurité ROGER TECHNOLOGY. En particulier, il est recommandé d'installer des photocellules série **F2ES** ou **F2S**.

 Pour plus d'informations, consulter le manuel d'installation de l'automatisme MONOS4/220, R20, M20, H20, R21, H21, H23, R23 ou E30.

## 3 Mises à jour version V1.7

1. Amélioration du fonctionnement de la refermeture sur le passage de la photocellule (par. 55)

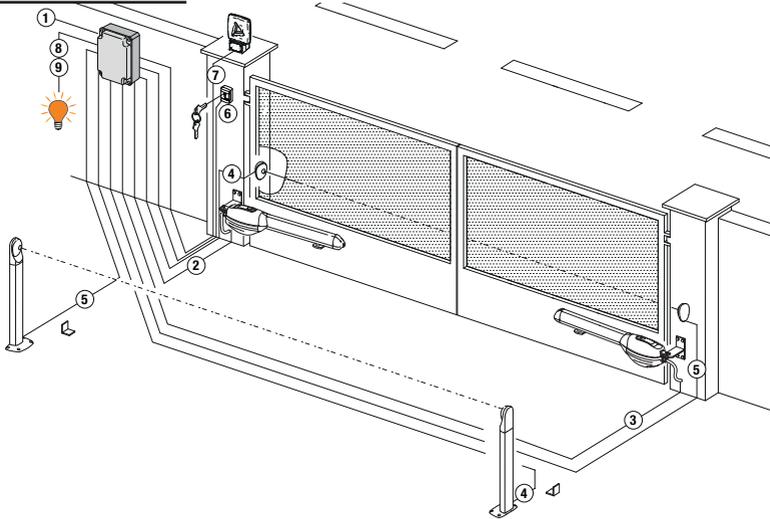
## 4 Caractéristiques techniques produit

	H70/200AC
TENSION D'ALIMENTATION	230 V~ 50/60 Hz
PUISSANCE MAXIMALE ABSORBÉE PAR LE SECTEUR	1400 W
FUSIBLES	<b>F1</b> = F6,3 A 250 V (5x20) Protection de le circuit de puissance des moteur <b>F2</b> = F630 mA 250 V (5x20) Protection d'alimentation des accessoires
MOTEURS RACCORDABLES	2
ALIMENTATION DU MOTEUR	230 V~
TYPLOGIE MOTEUR	asynchrones monophasés
TYPLOGIE CONTRÔLE MOTEUR	réglage de phase par triac
PUISSANCE MAXIMALE MOTEUR	600 W
PUISSANCE MAXIMALE CLIGNOTANT	40 W 230 V~ - 25 W 24 V~/--- (contact pur)
PUISSANCE MAXIMALE LUMIÈRE DE COURTOISIE	100 W 230 V~ - 25 W 24 V~/--- (contact pur)
PUISSANCE MAXIMALE ÉLECTROSERRURE	25 W (contact pur) max. 230 V~
PUISSANCE LUMIÈRE PORTAIL OUVERTE	2 W (24 V~)
PUISSANCE SORTIE ACCESSOIRES	9 W
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	 -20 °C  +55 °C
DEGRÉ DE PROTECTION	IP44 (pour H70/200AC/BOX)
DIMENSIONS PRODUIT	Dimensions en mm 137x156x43 Poids: 0,72 kg

## 5 Description des raccordements

Dans le **figure 1-2-3-4** figure le schéma de raccordement.

## 5.1 Installation type



Il incombe à l'installateur de vérifier l'adéquation des câbles par rapport aux dispositifs utilisés dans l'installation et à leurs caractéristiques techniques.

		Câble conseillé	
1	Alimentation	Câble à double isolation type H07RN-F 3x1,5 mm <sup>2</sup> (max 15 m)	Câble à double isolation type H07RN-F 3x2,5 mm <sup>2</sup> (max 30 m)
2	Motor1	Câble 4x1,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
3	Motor2	Câble 4x1,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
4	Cellules photo-électriques - Récepteurs <b>F2ES/F2S</b>	Câble 4x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
5	Cellules photo-électriques - Émetteurs <b>F2ES/F2S</b>	Câble 2x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
6	Selecteur a cle <b>R85/60</b>	Câble 3x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
	Clavier à code numérique <b>H85/TTD - H85/TDS</b> (branchement à H85/DEC - H85/DEC2)	Câble 2x0,5 mm <sup>2</sup> (max 30 m)	
7	<b>H85/DEC - H85/DEC2</b> (branchement à la centrale)	4x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m) Le nombre de conducteurs augmente lorsque plus d'un contact de sortie est utilisé sur H85/DEC - H85/DEC2	
	Clignotant à LED <b>FIFTHY/230</b> Alimentation 230 V~ (40 W max)	Câble 2x1 mm <sup>2</sup> (max 10 m)	
	Antenne	Câble tipo RG58 (max 10 m)	
8	Lumière portail ouverte Alimentation 24 V~ (2 W max)	Câble 2x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
9	Lumière de courtoisie Alimentation 230 V~ (100 W max)	Câble 2x1 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
	Branchement encodeur (le cas échéant)	Câble 3x0,5 mm <sup>2</sup> (max 30 m)	



**CONSEILS:** En cas d'installations existantes, nous conseillons de contrôler la section et les conditions (bon état) des câbles.

## 5.2 Raccordements électriques

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm ; placer le sectionneur sur OFF et débrancher les éventuelles batteries tampon avant de réaliser toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Vérifier qu'un disjoncteur différentiel avec un seuil de 0,03 A et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Pour l'alimentation, utiliser un câble électrique du type H07RN-F 3G1,5 et le brancher aux bornes L (marron), N (bleu),  (jaune/vert), présentes à l'intérieur de l'automatisme.

Dégainer le câble d'alimentation uniquement au niveau de la borne et le bloquer à l'aide du serre-câble.

**i** Les branchements au réseau de distribution électrique et à d'éventuels conducteurs supplémentaires à basse tension, dans le tronçon extérieur au tableau électrique, doivent avoir lieu sur un parcours indépendant et séparés des branchements aux dispositifs de commande et de sécurité (SELV = Safety Extra Low Voltage).

Vérifier si les conducteurs de l'alimentation de réseau et les conducteurs des accessoires (24 V) sont séparés.

Les câbles doivent être à double isolement, les dégainer à proximité des bornes de raccordement correspondantes et les bloquer à l'aide de colliers non fournis par ROGER TECHNOLOGY.

	DESCRIPTION
	Branchement à l'alimentation de réseau 230 V~ ±10%.
<b>AP1-CM-CH1</b> 	Raccordement au MOTEUR 1 ROGER. Il est possible de brancher les fins de course d'arrêt en ouverture et/ou fermeture. L'intervention du fin de course interrompt l'alimentation du moteur en ouverture et/ou fermeture. Brancher le fin de course d'ouverture aux bornes <b>AP1-CM</b> , et le fin de course de fermeture aux bornes <b>CH1-CM</b> . Pour le branchement des fins de course directement à la centrale, voir le chapitre 6. <b>REMARQUE</b> : la valeur du condensateur entre <b>AP1</b> et <b>CH1</b> est indiquée dans les consignes du moteur installé.
<b>AP2-CM-CH2</b> 	Raccordement au MOTEUR 2 ROGER. Il est possible de brancher les fins de course d'arrêt en ouverture et/ou fermeture. L'intervention du fin de course interrompt l'alimentation du moteur en ouverture et/ou fermeture. Brancher le fin de course d'ouverture aux bornes <b>AP2-CM</b> , et le fin de course de fermeture aux bornes <b>CH2-CM</b> . Pour le branchement des fins de course directement à la centrale, voir le chapitre 6. <b>REMARQUE</b> : la valeur du condensateur entre <b>AP2</b> et <b>CH2</b> est indiquée dans les consignes du moteur installé.

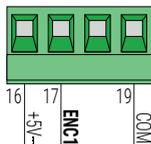
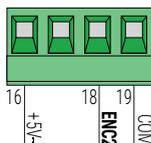
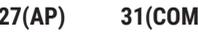
## 6 Commandes et accessoires

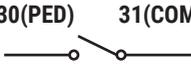
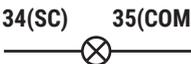
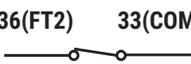
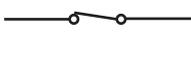
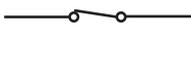
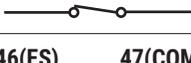
 Si elles ne sont pas installées, les sécurités avec contact N.F. doivent être shuntées aux bornes COM ou désactivées par modification des paramètres 50, 51, 53, 54, 73 et 74.

LÉGENDE :

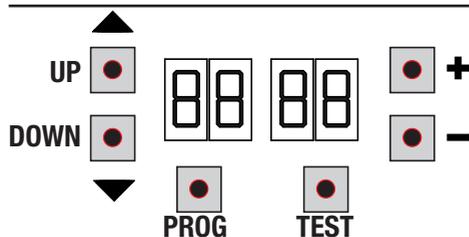
N.O. (Normalement ouvert) .

N.F. (Normalement fermé).

CONTACT	DESCRIPTION
<b>10(COR)</b> <b>11</b> 	Sortie pour raccordement à la lumière de courtoisie (contact pur) 230 V~ 100 W (fig. 6).
<b>12(LAM)</b> <b>13</b> 	Raccordement clignotant (contact pur) 230 V~ 40 W (fig. 6). Il est possible de sélectionner les paramétrages de préclignotement du paramètre R5 et les modalités d'intermittence du paramètre 7B.
<b>14</b> <b>15(ANT)</b> 	Branchement antenne pour récepteur radio à prise. En cas d'antenne extérieure, utiliser un câble RG58 ; longueur maximale conseillée : 10 m. <b>REMARQUE</b> : éviter de faire des jonctions sur le câble.
	Branchement ENCODEUR MOTEUR 1 (fig. 7-8-9). Les encodeurs sont désactivés en usine (75 00). <b>ATTENTION</b> ! Débrancher et brancher le câble de l'encodeur uniquement en absence d'alimentation.
	Branchement ENCODEUR MOTEUR 2 (fig. 7-8-9). Les encodeurs sont désactivés en usine (75 00). <b>ATTENTION</b> ! Débrancher et brancher le câble de l'encodeur uniquement en absence d'alimentation.
<b>20(FCA1)</b> <b>24(COM)</b> 	Entrée (N.F.) pour branchement fin de course d'ouverture du MOTEUR 1 (fig. 4). L'activation de l'interrupteur de fin de course lors de l'ouverture de l'arrêt de porte 1 (moteur 1).
<b>21(FCC1)</b> <b>24(COM)</b> 	Entrée (N.F.) pour branchement fin de course de fermeture du MOTEUR 1 (fig. 4). L'activation de l'interrupteur de fin de course lors de la fermeture de l'arrêt du vantail 1 (moteur 1)
<b>22(FCA2)</b> <b>24(COM)</b> 	Entrée (N.F.) pour branchement fin de course d'ouverture du MOTEUR 2 (fig. 4). L'activation de l'interrupteur de fin de course lors de l'ouverture de l'arrêt du vantail 2 (moteur 2)
<b>23(FCC2)</b> <b>24(COM)</b> 	Entrée (N.F.) pour branchement fin de course de fermeture du MOTEUR 2 (fig. 4). L'activation de l'interrupteur de fin de course lors de la fermeture de l'arrêt de la guillotine 2 (moteur 2)
<b>26(ORO)</b> <b>25(COM)</b> 	Entrée contact temporisé horloge (N.O.). Quand la fonction horloge s'active, le portail s'ouvre et reste ouvert. Au terme du temps programmé par le dispositif externe (horloge), le portail se ferme. Le fonctionnement de la commande est réglé par le paramètre B0.
<b>27(AP)</b> <b>31(COM)</b> 	Entrée commande d'ouverture (N.O.).
<b>28(CH)</b> <b>31(COM)</b> 	Entrée commande de fermeture (N.O.).
<b>29(PP)</b> <b>31(COM)</b> 	Entrée commande pas-à-pas (N.O.). Le fonctionnement de la commande est réglé par le paramètre R4.

CONTACT	DESCRIPTION
<b>30(PED) 31(COM)</b> 	Entrée commande d'ouverture partielle (N.A.). Dans les automatons à deux vantaux battants, l'ouverture partielle provoque par défaut l'ouverture totale du VANTAIL 1. Dans les automatons à un vantail battant, l'ouverture partielle est configurée en usine à 50% de l'ouverture totale.
<b>32(24V~) 33(COM)</b>	Alimentation pour dispositifs extérieurs - 24V~ 9 W.
<b>34(SC) 35(COM)</b> 	Raccordement voyant portail ouverte 24 V~ 2 W (fig. 2). Le fonctionnement du voyant est réglé par le paramètre <b>AB</b> .
<b>34(SC) 35(COM)</b>	Raccordement test photocellules (fig. 5) Il est possible de raccorder l'alimentation des émetteurs (TX) des photocellules à la borne <b>34(SC)</b> . Régler le paramètre <b>AB 02</b> pour activer la fonction de test. La centrale à chaque commande reçue éteint et allume les photocellules pour vérifier que le changement d'état du contact a bien eu lieu.
<b>36(FT2) 33(COM)</b> 	Entrée (N.F.) pour raccordement photocellules <b>FT2</b> (fig. 4). Les photocellules <b>FT2</b> sont configurées en usine avec les paramétrages suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• 53 00. La cellule photoélectrique FT2 est désactivée en ouverture.</li> <li>• 54 00. La cellule photoélectrique FT2 est désactivée en fermeture.</li> <li>• 55 01. Le portail s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture même si la photocellule est occultée.</li> </ul> Si les photocellules ne sont pas installées, shunter les bornes <b>36(FT2) - 33(COM)</b> ou paramétrer les paramètres <b>53 00</b> et <b>54 00</b> .
<b>37(FT1) 33(COM)</b> 	Entrée (N.F.) pour raccordement photocellules <b>FT1</b> (fig. 4). Les photocellules <b>FT1</b> sont configurées en usine avec les paramétrages suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 00. La cellule photoélectrique FT1 est désactivée en ouverture.</li> <li>• 51 02. Pendant la fermeture, l'intervention de la photocellule provoque l'inversion du mouvement.</li> <li>• 52 01. Si la cellule photoélectrique FT1 est obturée, le portail s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture.</li> </ul> Si les photocellules ne sont pas installées, shunter les bornes <b>37(FT1) - 33(COM)</b> ou paramétrer les paramètres <b>50 00</b> et <b>51 02</b> .
<b>38(COS2) 40(COM)</b> 	Entrée (N.F. ou 8 kOhm) pour raccordement bord sensible <b>COS2</b> . Le bord sensible est configuré en usine avec les paramétrages suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• 74 00. Le bord sensible COS2 est désactivé.</li> </ul> Si le bord sensible n'est pas installé, shunter les bornes <b>38(COS2) - 40(COM)</b> ou régler le paramètre <b>74 00</b> .
<b>39(COS1) 40(COM)</b> 	Entrée (N.F. ou 8 kOhm) pour raccordement bord sensible <b>COS1</b> . Le bord sensible est configuré en usine avec les paramétrages suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• 73 03. Si le bord sensible COS1 (contact NF) est activé, le portail s'inverse toujours.</li> </ul> Si le bord sensible n'est pas installé, shunter les bornes <b>39(COS1) - 40(COM)</b> ou régler le paramètre <b>73 03</b> .
<b>41(ST) 40(COM)</b> 	Entrée commande d'arrêt (N.F.). L'ouverture du contact de sécurité provoque l'arrêt du mouvement. <b>REMARQUE</b> : Le contact est shunté en usine par ROGER TECHNOLOGY.
<b>46(ES) 47(COM)</b> 	Branchement source d'alimentation extérieure pour électroverrouillage (contact pur) 12V~ max 15VA (fig. 3).
<b>RECEIVER CARD</b>	Connecteur pour récepteur radio à prise. La centrale a deux fonctions de commande à distance paramétrées en usine via radio : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PR1</b> - commande de pas-à-pas (modifiable par le paramètre <b>76</b>).</li> <li>• <b>PR2</b> - commande de ouverture partielle (modifiable par le paramètre <b>77</b>).</li> </ul>

## 7 Touches fonction et écran



TOUCHE	DESCRIPTION
UP ▲	Paramètre suivant
DOWN ▼	Paramètre précédent
+	Augmentation de 1 de la valeur du paramètre
-	Diminution de 1 de la valeur du paramètre
PROG	Programmation de la course
TEST	Activation modalité TEST

- Appuyer sur les touches UP ▲ et/ou DOWN ▼ pour afficher le paramètre à modifier.
- Avec les touches + et - modifier la valeur du paramètre. La valeur commence à clignoter.
- Maintenir la touche + ou la touche - enfoncées pour activer le défilement rapide des valeurs, en permettant une variation plus rapide.
- Pour sauvegarder la valeur paramétrée, attendre quelques secondes ou se déplacer sur un autre paramètre avec les touches UP ▲ ou DOWN ▼. L'écran clignote rapidement pour indiquer la sauvegarde du nouveau paramètre.
- La modification de valeurs n'est possible que lorsque le moteur est à l'arrêt. La consultation des paramètres est toujours possible.

## 8 Allumage ou mise en service

Alimenter la centrale de commande.

L'écran affiche peu après la modalité d'état commandes et sécurités. Voir chapitre 9.

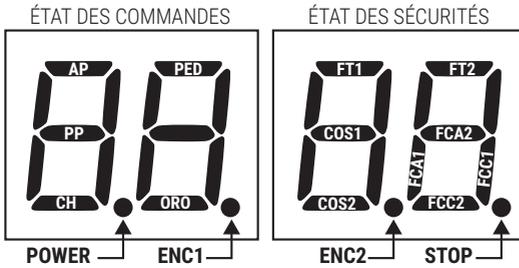
## 9 Modalités fonctionnement écran

### 9.1 Modalités affichage des paramètres



Pour les descriptions détaillées des paramètres consulter les chapitres 12.

## 9.2 Modalité d'affichage d'état commandes et sécurités



### ÉTAT DES COMMANDES:

Les indications des commandes sont normalement ÉTEINTES.

Elles S'ALLUMENT à la réception d'une commande (exemple : quand est donnée une commande de pas-à-pas le segment PP s'allume).

SEGMENTS	COMMANDE
AP	ouvre
PP	pas-à-pas
CH	ferme
PED	ouverture partielle
ORO	horloge

### ÉTAT DES SÉCURITÉS:

Les indications des sécurités sont normalement ALLUMÉES.

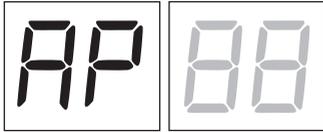
Si elles sont ÉTEINTES, cela signifie qu'elles sont en alarme ou non raccordées.

Si elles CLIGNOTENT, cela signifie qu'elles sont désactivées par leur paramètre.

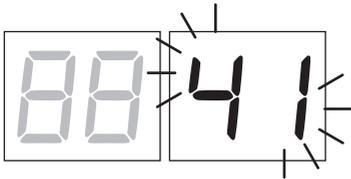
SEGMENTS	SÉCURITÉS
FT1	photocellules FT1
FT2	photocellules FT2
COS1	bord sensible COS1
COS2	bord sensible COS2
FCA1	in de course d'ouverture ANTA 1
FCA2	in de course d'ouverture ANTA 2
FCC1	fin de course de fermeture ANTA 1
FCC2	fin de course de fermeture ANTA 2
ENC1	Encoder MOTEUR 1
ENC2	Encoder MOTEUR 2
STOP	STOP

## 9.3 Modalité TEST

La modalité de TEST permet de vérifier visuellement l'activation des commandes et des sécurités.  
La modalité s'active avec la touche TEST lorsque l'automatisme est à l'arrêt. Si le portail est en mouvement, la touche TEST provoque un ARRÊT. La pression successive active la modalité de TEST.  
Le flash clignotant et le témoin de portail ouvert s'allument pendant une seconde, à chaque activation de commande ou de sécurité.



L'écran affiche à gauche l'état des commandes UNIQUEMENT si elles sont actives, pendant 5 s (AP, CH, PP, PE, OR).  
Par exemple, si l'ouverture est activée, l'écran affiche AP.



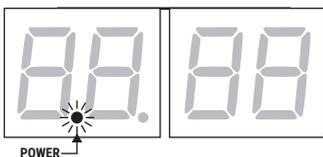
L'écran affiche à droite l'état des sécurités/entrées. Le numéro de la borne de la sécurité en alarme clignote.  
Lorsque le portail est complètement ouvert ou complètement fermé, en cas d'installation de fins de course branchées à la centrale, FR ou FC s'affiche, ceci indique que le portail se trouve sur le fin de course d'ouverture FR ou sur le fin de course de fermeture FC.

Exemple : contact d'ARRÊT en alarme.

00	Aucune sécurité en alarme.
41	Le contact d'ARRÊT (N.F.) est ouvert. Shunter le contact d'ARRÊT.
39	Le contact COS1 (N.F.) du bord sensible est ouvert. Vérifier le branchement.
38	Le contact COS2 (N.F.) du bord sensible est ouvert. Vérifier le branchement.
37	Le contact FT1 (N.C.) de la photocellule est ouvert.
36	Le contact FT2 (N.C.) de la photocellule est ouvert.
FE	3 fin de course ou plus activés.
FR	Portail entièrement ouvert/ Fin de course d'ouverture activé.
FC	Portail entièrement fermé / Fin de course de fermeture activé.
F1	Fin de course sur le vantail 1 en erreur.
F2	Fin de course sur le vantail 2 en erreur.
20	Fin de course d'ouverture MOTEUR 1 activé.
21	Fin de course de fermeture MOTEUR 1 activé.
22	Fin de course d'ouverture MOTEUR 2 activé.
23	Fin de course de fermeture MOTEUR 2 activé.

**REMARQUE :** Si un ou plusieurs contacts sont ouverts, le portail ne s'ouvre pas et/ou ne se ferme pas, à l'exception de la signalisation des fins de course affichée sur l'écran, sans empêcher le fonctionnement normal du portail.  
S'il y a plusieurs sécurités en alarme, une fois résolu le problème de la première, l'alarme de la deuxième apparaît et ainsi de suite. Pour interrompre la modalité de test, appuyer de nouveau sur la touche TEST.  
Après 10 s d'inactivité, l'écran affiche de nouveau l'état des commandes et sécurités.

## 9.4 Modalité Stand By



La modalité s'active après 30 min d'inactivité. La led POWER clignote lentement.

Pour réactiver la centrale appuyer sur l'une des touches UP ▲, DOWN ▼, +, -. **REMARQUE :** si un mot de passe de protection a été débloqué (uniquement s'il est actif) pour intervenir sur les réglages des paramètres, en mode Stand By le mot de passe se réactive automatiquement.

# 10 Apprentissage de la course

**i** Pour un bon fonctionnement, exécuter l'apprentissage de la course.

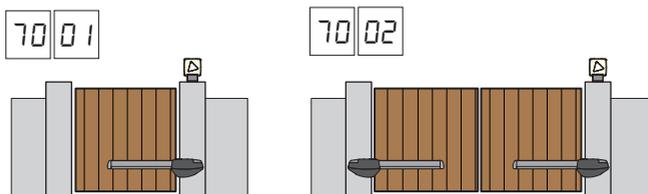
## Avant de procéder:

**IMPORTANT: Sélectionnez le modèle d'automatisation installé avec le paramètre R1.**

**!** Faire très attention pour la sélection du paramètre. Une mauvaise installation peut causer de graves dommages.

SÉLECTION	MODÈLE
R1 00	Moteur standard (4-pôles)
R1 01	Moteur lent (6-pôles)

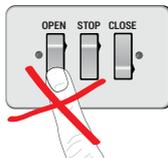
2. Sélectionner le nombre de moteurs installés avec le paramètre 70. En usine, le paramètre est configuré pour deux moteurs.



3. Si le codeur est installé, sélectionnez le réglage correct au paramètre 75.

4. Si les fins de course sont connectés au panneau de commande, sélectionnez le réglage correct dans le paramètre 72.

5. Vérifier de NE PAS avoir activé la fonction homme présent (R7 00).



6. Prévoir les butées mécaniques d'arrêt tant en ouverture qu'en fermeture.

7. Placer le portail en position de fermeture. Les portes doivent reposer contre les butées mécaniques.

8. Appuyer sur la touche **TEST** (voir modalité TEST au chapitre 9) et vérifier l'état des commandes et des sécurités. Si les sécurités ne sont pas installées, shunter le contact ou les désactiver avec le paramètre correspondant (50, 51, 53, 54, 73 et 74).

9. Choisir la procédure d'apprentissage en fonction de l'installation:

**A** Procédure d'apprentissage **AVEC** encodeur activé, **AVEC** ou **SANS** fins de course électriques (voir le paragraphe 10.1).

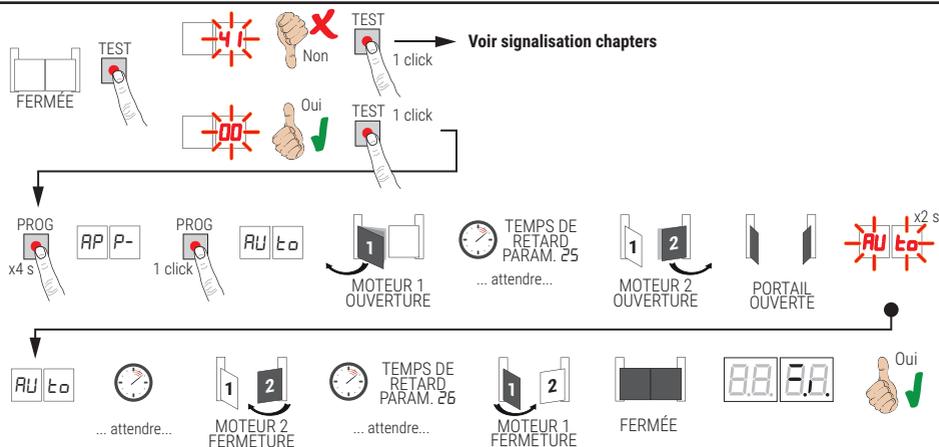
**B** Procédure d'apprentissage **SANS** encodeur, **AVEC** 2 fins de course en ouverture et fermeture (voir le paragraphe 10.2).

**C** Procédure d'apprentissage **SANS** encodeur, **UNIQUEMENT** fin de course d'ouverture branchée à la centrale (voir le paragraphe 10.3).

**D** Procédure d'apprentissage **SANS** encodeur et **SANS** fin de course électrique ou magnétique (voir le paragraphe 10.4).

**REMARQUE :** avec les fins de course branchées en série aux phases du moteur, utiliser cette procédure d'apprentissage.

## 10.1 Procédure d'apprentissage AVEC encodeur activé, AVEC ou SANS fins de course électriques



- Appuyer sur la touche PROG pendant 4 s, sur l'écran s'affiche **AP P-**.
- Appuyer de nouveau sur la touche **PROG**. Sur l'écran s'affiche **AU t0**.
- MOTEUR 1 démarre une manœuvre en ouverture à vitesse normale.
- Suite au temps de retard configuré par le paramètre 25 (réglé à 3 s en usine) le MOTEUR 2 lance une manœuvre d'ouverture.
- Une fois atteinte la butée mécanique d'ouverture ou le fin de course, le portail s'arrête brièvement. Sur l'écran clignote **AU t0** pendant 2 s.
- Quand **AU t0** redevient fixe sur l'écran, c'est le MOTEUR 2 qui ferme le premier, et suite au temps de retard configuré par le paramètre 25 (réglé en usine à 5 s) le MOTEUR 1 ferme jusqu'aux butées mécaniques de fermeture ou le fin de course.

Si la procédure d'apprentissage est terminée correctement, l'écran entre en modalité d'affichage commandes et sécurités.

Si l'écran affiche les messages suivants d'erreur, répéter la procédure d'apprentissage :

- **AP PE**: Erreur d'apprentissage. Appuyer sur la touche TEST pour annuler l'erreur et vérifier la sécurité en alarme



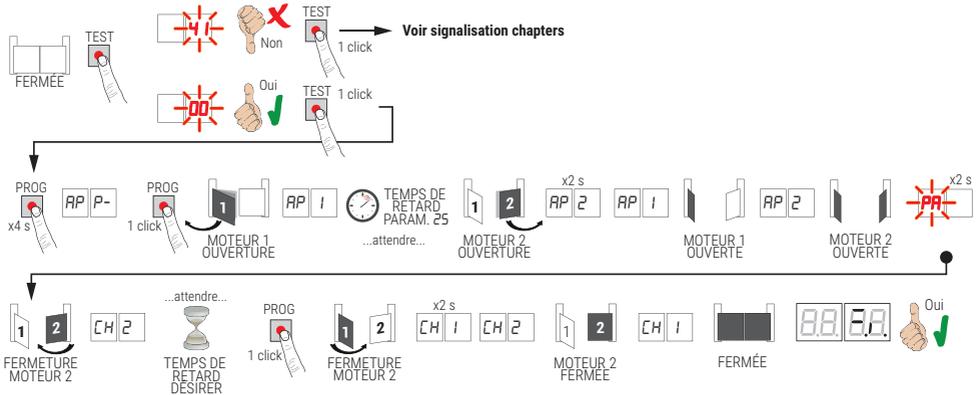
**Pour davantage d'informations, voir le chapitre 15 « Signalisation des alarmes et des anomalies ».**

## 10.2 Procédure d'apprentissage SANS encodeur, AVEC 2 fins de course en ouverture et fermeture



**Attention: Avant de procéder à l'apprentissage:**

- configurer les paramètres  $i1$  et  $i2$  - Réglage de l'espace de ralentissement.
- configurer le paramètre  $r2$  01



- Appuyer sur la touche PROG pendant 4 s, sur l'écran s'affiche **AP P-**.
  - Appuyer de nouveau sur la touche **PROG**.
  - Le MOTEUR 1 lance une manœuvre en ouverture à vitesse normale. Sur l'écran s'affiche **AP 1**.
  - Suite au temps de retard configuré par le paramètre  $r25$  (réglé à 3 s en usine) le MOTEUR 2 lance une manœuvre d'ouverture.
  - Sur l'écran apparaît **AP2** pendant 2 s, puis immédiatement après **AP 1**.
  - Quand le MOTEUR 1 atteint le fin de course d'ouverture **AP2** apparaît sur l'écran.
  - Quand le MOTEUR 2 atteint le fin de course d'ouverture **PA** clignote sur l'écran pendant 2 s.
  - Après les 2 s, le MOTEUR 2 referme automatiquement. Sur l'écran apparaît **CH2**.
  - Après le temps de retard souhaité (ce temps se réglera automatiquement au paramètre  $r26$ ), appuyer sur la touche PROG. Sur l'écran apparaît **CH 1** pendant 2 s, immédiatement après apparaît **CH2**.
  - **REMARQUE** : Si le paramètre  $r25$  00, le MOTEUR 1 ferme simultanément le MOTEUR 2.
  - Quand le MOTEUR 2 atteint le fin de course de fermeture **CH 1** apparaît sur l'écran.
  - Quand le MOTEUR 1 atteint le fin de course de fermeture la procédure d'apprentissage est complétée.
- Si la procédure d'apprentissage est terminée correctement, l'écran entre en modalité d'affichage commandes et sécurités.

Si l'écran affiche les messages suivants d'erreur, répéter la procédure d'apprentissage :

- **AP PE**: Erreur d'apprentissage. Appuyer sur la touche TEST pour annuler l'erreur et vérifier la sécurité en alarme



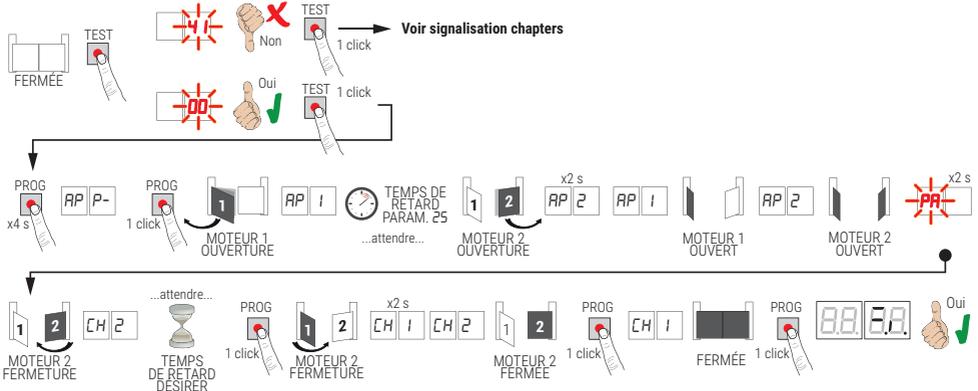
**Pour davantage d'informations, voir le chapitre 15 « Signalisation des alarmes et des anomalies ».**

## 10.3 Procédure d'apprentissage SANS encodeur, UNIQUEMENT fin de course d'ouverture branchée à la centrale



**Attention: Avant de procéder à l'apprentissage:**

- configurer les paramètres **11** et **12** - Réglage de l'espace de ralentissement.
- configurer le paramètre **72 02**



- Appuyer sur la touche PROG pendant 4 s, sur l'écran s'affiche **AP P-**.
- Appuyer de nouveau sur la touche **PROG**.
- Le MOTEUR 1 lance une manœuvre en ouverture à vitesse normale. Sur l'écran s'affiche **AP 1**.
- Suite au temps de retard configuré par le paramètre **25** (réglé à 3 s en usine) le MOTEUR 2 lance une manœuvre d'ouverture.
- Sur l'écran apparaît **AP 2** pendant 2 s, puis immédiatement après **AP 1**.
- Quand le MOTEUR 1 atteint le fin de course d'ouverture **AP 2** apparaît sur l'écran.
- Quand le MOTEUR 2 atteint le fin de course d'ouverture **AP 2** clignote sur l'écran pendant 2 s.
- Après les 2 s, le MOTEUR 2 referme automatiquement. Sur l'écran apparaît **CH 2**.
- Après le temps de retard souhaité appuyer sur la touche PROG (ce temps se réglera automatiquement au paramètre **25**). Le MOTEUR 1 commence à fermer.
- *REMARQUE : Si le paramètre **25 00**, le MOTEUR 1 ferme simultanément le MOTEUR 2.*
- Sur l'écran apparaît **CH 1** pendant 2 s, immédiatement après apparaît **CH 2**.
- Lorsque le VANTAIL 2 atteint la butée mécanique de fermeture appuyer **immédiatement** sur la touche PROG.
- **CH 1** apparaît sur l'écran.
- Lorsque le VANTAIL 1 atteint la butée mécanique de fermeture appuyer **immédiatement** sur la touche PROG.

Si la procédure d'apprentissage est terminée correctement, l'écran entre en modalité d'affichage commandes et sécurités.

Si l'écran affiche les messages suivants d'erreur, répéter la procédure d'apprentissage :

- **AP PE**: Erreur d'apprentissage. Appuyer sur la touche TEST pour annuler l'erreur et vérifier la sécurité en alarme



**Pour davantage d'informations, voir le chapitre 15 « Signalisation des alarmes et des anomalies ».**

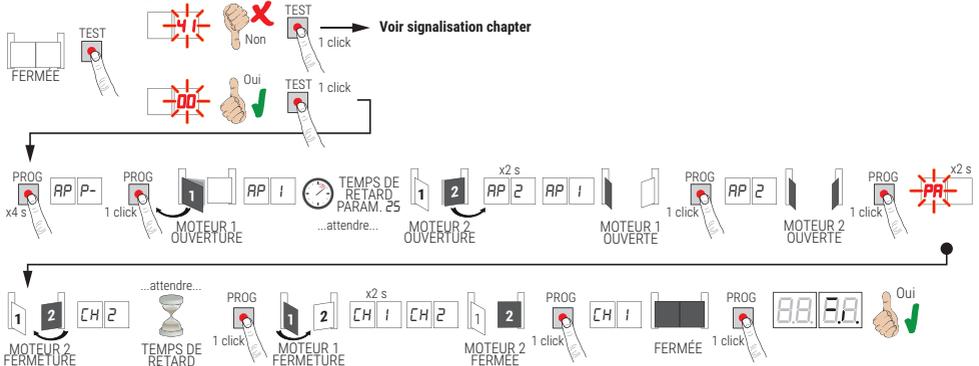
## 10.4 Procédure d'apprentissage SANS encodeur et SANS fin de course électrique ou magnétique

REMARQUE : avec les fins de course branchées en série aux phases du moteur, utiliser cette procédure d'apprentissage.



**Attention: Avant de procéder à l'apprentissage:**

- configurer les paramètres  $i1$  et  $i2$  - Réglage de l'espace de ralentissement.
- configurer le paramètre  $i2$



- Appuyer sur la touche PROG pendant 4 s, sur l'écran s'affiche **AP P-**.
  - Appuyer de nouveau sur la touche **PROG**.
  - MOTEUR 1 démarre une manœuvre en ouverture à vitesse normale. Sur l'écran s'affiche **AP i**.
  - Suite au temps de retard configuré par le paramètre  $z5$  le MOTEUR 2 (réglé à 3 s en usine) lance une manœuvre d'ouverture. Sur l'écran apparaît **AP2** pendant 2 s, puis immédiatement après **AP i**.
  - Quand le VANTAIL 1 atteint la butée mécanique d'ouverture, appuyer **immédiatement** sur la touche PROG. Sur l'écran apparaît **AP2**.
  - Quand le VANTAIL 2 atteint la butée mécanique d'ouverture, appuyer **immédiatement** sur la touche PROG. Sur l'écran clignote **PA** pendant 2 s.
  - Après 2 s, le MOTEUR 2 referme automatiquement. Sur l'écran apparaît **CH2**.
  - Après le temps de retard souhaité appuyer sur la touche PROG (ce temps se réglera automatiquement au paramètre  $z5$ ).
  - Le MOTEUR 1 commence à fermer. Sur l'écran apparaît **CH i** pendant 2 s, immédiatement après apparaît **CH2**.  
*REMARQUE : Si le paramètre  $z5$   $\infty$ , le MOTEUR 1 ferme simultanément le MOTEUR 2.*
  - Lorsque le VANTAIL 2 atteint la butée mécanique de fermeture appuyer **immédiatement** sur la touche PROG.
  - Sur l'écran apparaît **CH i**.
  - Lorsque le VANTAIL 1 atteint la butée mécanique de fermeture appuyer **immédiatement** sur la touche PROG.
- Si la procédure d'apprentissage est terminée correctement, l'écran entre en modalité d'affichage commandes et sécurités.

Si l'écran affiche les messages suivants d'erreur, répéter la procédure d'apprentissage :

- **AP PE**: Erreur d'apprentissage. Appuyer sur la touche TEST pour annuler l'erreur et vérifier la sécurité en alarme



**Pour davantage d'informations, voir le chapitre 15 « Signalisation des alarmes et des anomalies ».**

# 11 Indice des paramètres

PARAM.	VALEURS STANDARD	DESCRIPTION	PAGE
R1	00	Sélection de la typologie du moteur	117
R2	00	Refermeture automatique après le temps de pause (à partir de le portail complètement ouverte)	117
R3	00	Refermeture automatique après interruption d'alimentation de secteur (black-out)	117
R4	00	Sélection fonctionnement commande pas-à-pas (PP)	117
R5	00	Préclignotement	117
R6	00	Fonction copropriété sur la commande d'ouverture partielle (PED)	118
R7	00	Activation fonction homme présent	118
R8	00	Voyant portail ouverte / fonction test photocellules	118
11	15	Réglage de l'espace de ralentissement MOTEUR 1 (%)	118
12	15	Réglage de l'espace de ralentissement MOTEUR 2 (%)	118
13	10	Réglage contrôle de position VANTAIL 1	118
14	10	Réglage contrôle de position VANTAIL 2	118
15	99	Réglage de l'ouverture partielle (%)	118
16	00	Sélection temps supplémentaire après l'inversion du sens de marche, en absence d'encodeur	118
21	30	Réglage du temps de fermeture automatique	119
22	04	Augmentation du temps de travail du MOTEUR 1	119
23	04	Augmentation du temps de travail du MOTEUR 2	119
24	00	Activation double temps de manœuvre	119
25	03	Réglage du temps de retard en ouverture du MOTEUR 2	119
26	05	Réglage du temps de retard en ouverture du MOTEUR 1	119
27	02	Réglage temps d'inversion après intervention du bord sensible ou de la détection obstacles (anti-écrasement)	119
28	01	Réglage du temps d'anticipation sur l'activation de l'électroserrure	119
29	03	Réglage du temps d'activation de l'électroserrure	119
30	00	Activation filtre anti-dérangement alimentation du groupe électrogène	119
31	06	Réglage du couple moteur durant la manœuvre	120
32	06	Réglage du couple moteur durant la phase de ralentissement	120
33	08	Réglage du couple maximal d'aide au démarrage	120
34	02	Réglage accélération au démarrage en ouverture et fermeture (soft-start)	120
35	08	Réglage couple après intervention du bord sensible ou du relevage d'obstacles	120
36	03	Réglage du temps de couple maximum d'aide au démarrage	120
37	00	Réglage de l'espace de rapprochement à la butée en ouverture/fermeture	120
38	00	Activation du coup de déblocage (coupe de bélier)	120
41	01	Réglage du ralentissement en ouverture/fermeture	120
42	20	Réglage sensibilité de l'intervention du relevage obstacles durant la manœuvre	121
43	50	Réglage sensibilité de l'intervention du relevage obstacles durant le ralentissement	121
49	00	Paramétrage nombre d'essais de refermeture automatique après intervention du bord sensible ou de la détection obstacle (anti-écrasement)	121
50	00	Paramétrage modalité de fonctionnement de la photocellule en ouverture (FT1)	121

PARAM.	VALEURS STANDARD	DESCRIPTION	PAGE
51	02	Paramétrage modalités de fonctionnement de la photocellule en fermeture (FT1)	121
52	01	Modalités de fonctionnement de la photocellule (FT1) avec portail fermée	121
53	00	Paramétrage modalité de fonctionnement de la photocellule en ouverture (FT2)	121
54	00	Paramétrage modalités de fonctionnement de la photocellule en fermeture (FT2)	122
55	01	Modalités de fonctionnement de la photocellule (FT2) avec portail fermée	122
56	00	Activation commande de fermeture 6 s après l'intervention de la photocellule (FT1-FT2)	122
60	00	Activation du freinage sur la butée mécanique/fin de course en ouverture et fermeture	122
61	00	Activation du freinage après l'intervention des cellules photoélectriques	122
62	00	Activation du freinage après une commande d'arrêt	122
63	00	Activation du freinage après l'inversion ouverture -> fermeture / fermeture -> ouverture	122
64	05	Réglage du temps de freinage	122
65	08	Activation de la force de freinage	122
70	02	Sélection nombre de moteurs installés	123
72	00	Activation fin de course	123
73	03	Configuration bord sensible COS1	123
74	00	Configuration bord sensible COS2	123
75	00	Configuration encodeur	123
76	00	Configuration 1er canal radio (PR1)	123
77	01	Configuration 2° canal radio (PR2)	123
78	00	Configuration intermittence clignotant	124
79	60	Sélection modalité de fonctionnement lumière de courtoisie	124
80	00	Configuration contact horloge	124
90	00	Restauration valeurs standard d'usine	124
n0	01	Version HW	124
n1	23	Année de production	124
n2	45	Semaine de production	124
n3	67	Numéro de série	124
n4	89		124
n5	01		124
n6	23		Version FW
a0	01	Affichage compteur manœuvres	125
a1	23		125
h0	01	Affichage compteur heures manoeuvre	125
h1	23		125
d0	01	Affichage compteur jours d'allumage de la centrale	125
d1	23		125
P1	00	Mot de passe	125
P2	00		125
P3	00		125
P4	00		125
CP	00	Changement mot de passe	125

## 12 Menu paramètres

PARAMÈTRE	VALEUR DU PARAMÈTRE
A 1	00

<b>R1 00</b>	<b>Sélection de la typologie du moteur</b>
00	Moteur standard (4 pôles) - (MONOS4/200 et tous les codes existants à l'exception des codes suivants pour la valeur A 1 0 1)
0 1	Moteur lent (6 pôles) - (R20/302, R20/502, R21/368, H23/282, R41/832, R41/833)
<b>R2 00</b>	<b>Refermeture automatique après le temps de pause (à partir de le portail complètement ouverte)</b>
00	Désactivée.
0 1- 15	De 1 à 15 nombre d'essais de refermeture après l'intervention de la photocellule. Quand le nombre d'essais paramétré est expiré, le portail reste ouverte.
99	Le portail essaie de se fermer de façon illimitée.
<b>R3 00</b>	<b>Refermeture automatique après interruption d'alimentation de secteur (black-out)</b>
00	Désactivée. Au retour de l'alimentation de secteur, le portail NE se ferme PAS.
0 1	Activée. Si le portail N'EST PAS complètement ouverte, au retour de l'alimentation de secteur, elle se ferme après un préclignotement de 5 s (indépendamment de la valeur paramétrée au paramètre R5). La refermeture est effectuée en modalité "récupération position" (voir chapitre 17).
<b>R4 00</b>	<b>Sélection fonctionnement commande pas-à-pas (PP)</b>
00	Ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-stop-ferme...
0 1	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique se renouvelle si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la refermeture automatique est désactivée (R2 00), la fonction copropriété active en automatique un essai de refermeture R2 0 1.
0 2	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique NE se renouvelle PAS si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la refermeture automatique est désactivée (R2 00), la fonction copropriété active en automatique un essai de refermeture R2 0 1.
0 3	Ouvre-ferme-ouvre-ferme.
0 4	Ouvre-ferme-stop-ouvre.
<b>R5 00</b>	<b>Préclignotement</b>
00	Désactivée. Le clignotant s'active pendant la manoeuvre d'ouverture et fermeture.
0 1- 10	De 1 à 10 s de préclignotement avant chaque manoeuvre.
99	5 s de préclignotement avant la manoeuvre de fermeture.

<b>86 00</b>	<b>Fonction copropriété sur la commande d'ouverture partielle (PED)</b>
00	Désactivée. Le portail s'ouvre partiellement en modalité pas-à-pas : Ouvre-stop-ferme-stop-ouvre...
01	Habilité. Pendant l'ouverture la commande d'ouverture partielle est ignorée.
<b>87 00</b>	<b>Activation fonction homme présent</b>
00	Désactivée.
01	Habilité. Le portail fonctionne en tenant enfoncées les commandes d'ouverture (AP) ou de fermeture (CH). Au relâchement de la commande, le portail s'arrête.
<b>88 00</b>	<b>Voyant portail ouverte / fonction test photocellules</b>
00	Le voyant est éteint avec portail fermée. Allumé fixe pendant les manœuvres et quand le portail est ouverte.
01	Le voyant clignote lentement pendant la manoeuvre d'ouverture. Il s'allume fixe quand le portail est complètement ouverte. Il clignote rapidement pendant la manoeuvre de fermeture. Si le portail est arrêtée en position intermédiaire, le voyant s'éteint deux fois toutes les 15 s.
02	Paramétrer à 02 si la sortie <b>SC</b> est utilisée comme test photocellules. Voir fig. 5.
<b>11 15</b>	<b>Réglage de l'espace de ralentissement MOTEUR 1 (%)</b> <b>REMARQUE</b> : en absence d'encodeur, répéter la procédure d'apprentissage de la course à chaque variation du paramètre.
<b>12 15</b>	<b>Réglage de l'espace de ralentissement MOTEUR 2 (%)</b> <b>REMARQUE</b> : en absence d'encodeur, répéter la procédure d'apprentissage de la course à chaque variation du paramètre.
01-30	de 1% à 30% de la course totale.
<b>13 10</b>	<b>Réglage du contrôle de position du VANTAIL 1 complètement ouvert/fermé</b> <b>REMARQUE</b> : paramètre visible uniquement avec encodeur activé (75 01 ou 75 02) et si les fins de course ne sont pas installés (72 00 ou 72 02). Si 75 03 la valeur d'usine devient 35. La valeur sélectionnée doit garantir l'ouverture/fermeture correctes du VANTAIL 1 lorsqu'il atteint la butée mécanique en ouverture et fermeture. Le contrôle de la position du VANTAIL 1 est géré par les tours moteur en fonction du rapport de réduction du moteur. <b>Attention !</b> Des valeurs trop basses causent l'inversion du mouvement sur la butée d'ouverture/fermeture.
<b>14 10</b>	<b>Réglage du contrôle de position du VANTAIL 2 complètement ouvert/fermé</b> <b>REMARQUE</b> : paramètre visible uniquement avec encodeur activé (75 01 ou 75 02) et si les fins de course ne sont pas installés (72 00 ou 72 02). Si 75 03 la valeur d'usine devient 35. La valeur sélectionnée doit garantir l'ouverture/fermeture correctes du VANTAIL 2 lorsqu'il atteint la butée mécanique en ouverture et fermeture. Le contrôle de la position du VANTAIL 2 est géré par les tours moteur en fonction du rapport de réduction du moteur. <b>Attention !</b> Des valeurs trop basses causent l'inversion du mouvement sur la butée d'ouverture/fermeture.
01-40	Nombre de tours moteur.
<b>15 99</b>	<b>Réglage de l'ouverture partielle (%)</b> <b>REMARQUE</b> : dans les installations à deux vantaux battants, l'ouverture totale du VANTAIL 1 est configurée en usine. Dans les automatisations à un vantail battant, le paramètre est configuré à 50% de l'ouverture totale.
01-99	de 1% à 99% de la course totale.
<b>16 00</b>	<b>Sélection temps supplémentaire après l'inversion du sens de marche, en absence d'encodeur</b> <b>REMARQUE</b> : paramètre visible uniquement si l'encodeur est désactivé 75 00. Durant l'ouverture ou la fermeture, suite à l'intervention des cellules photoélectriques ou d'une commande d'inversion, le portail inverse le mouvement pendant le temps de manoeuvre exécuté plus un temps supplémentaire qui permette de compléter la manoeuvre.
00	3 secondes.
01	6 secondes. Réglage conseillé dans les installations avec moteurs oléohydrauliques.

2130	<b>Réglage du temps de fermeture automatique</b> Le comptage commence lorsque le portail est ouvert et dure pendant le temps paramétré. Le temps expiré, le portail se ferme automatiquement. L'intervention des photocellules renouvelle le temps.
00-90	de 00 à 90 s de pause.
92-99	de 2 à 9 min de pause.
2204	<b>Augmentation du temps de travail du MOTEUR 1</b> <b>REMARQUE :</b> paramètre visible uniquement si l'encodeur est désactivé 75 00. Temps supplémentaire (en secondes) qui est additionné au temps de travail programmé lors de l'apprentissage. <b>Il n'est PAS nécessaire de répéter l'apprentissage de la course.</b>
2304	<b>Augmentation du temps de travail du MOTEUR 2</b> <b>REMARQUE :</b> paramètre visible uniquement si l'encodeur est désactivé 75 00. Temps supplémentaire (en secondes) qui est additionné au temps de travail programmé lors de l'apprentissage. <b>Il n'est PAS nécessaire de répéter l'apprentissage de la course.</b>
03-10	de 0 à 10 s de manœuvre.
2400	<b>Activation double temps de manœuvre</b> Il est conseillé d'activer le paramètre pour les installations avec temps de travail particulièrement longs. <b>REMARQUE :</b> paramètre visible uniquement si l'encodeur est désactivé 75 00.
00	Désactivé.
01	Activée.
2503	<b>Réglage du temps de retard en ouverture du MOTEUR 2</b> En ouverture, le MOTEUR 2 part avec un retard réglable par rapport au MOTEUR 1.
00-10	de 0 à 30 s.
2605	<b>Réglage du temps de retard en fermeture du MOTEUR 1</b> En fermeture, le MOTEUR 1 part avec un retard réglable par rapport au MOTEUR 2.
00-60	de 0 à 60 s.
2702	<b>Réglage temps d'inversion après intervention du bord sensible ou de la détection obstacles (anti-écrasement)</b> Réglage du temps de la manœuvre d'inversion après l'intervention du bord sensible ou du système de détection obstacles.
00-60	de 0 à 60 s.
2801	<b>Réglage du temps d'anticipation activation de l'électroserrure</b> Règle le temps d'activation de l'électroserrure avant chaque manœuvre.
00-02	de 0 à 2 s.
2903	<b>Activation électroserrure</b> Règle la durée d'activation de l'électroserrure.
00	Désactivée.
01-06	Activé de 1 à 6 s. Le paramètre doit être configuré à une valeur supérieure au paramètre 38 (si activé).
3000	<b>Activation filtre anti-dérangement alimentation du groupe électrogène</b>
00	Désactivée.
01	Habilité. Le paramètre active un filtrage numérique supplémentaire pour améliorer le fonctionnement de la centrale lorsqu'elle est alimentée par des groupes électrogènes, optimisant le contrôle du mouvement.

<b>3106</b>	<b>Réglage du couple moteur durant la manœuvre d'ouverture/fermeture</b> Ce paramètre doit toujours être égal ou inférieur à la valeur réglée au paramètre 33.
04-08	4 = couple moteur minimum ... 8 = couple moteur maximum.
<b>3206</b>	<b>Réglage du couple moteur durant la phase de ralentissement</b>
04-08	4 = couple moteur minimum ... 8 = couple moteur maximum.
<b>3308</b>	<b>Réglage du couple maximal d'aide au démarrage</b>
01-08	1 = couple moteur minimum ... 8 = couple moteur maximum.
<b>3402</b>	<b>Réglage de l'accélération au démarrage en ouverture et fermeture (soft-start)</b>
00	Désactivée.
01-02	Activée. Le portail accélère lentement et progressivement au démarrage.
03-04	Activée. Le portail accélère encore plus lentement et progressivement au démarrage. REMARQUE : valeurs disponibles uniquement si est activé l'encodeur (75 différent de 00). Il est conseillé de ne pas régler à la valeur 04 si le portail est lourd.
<b>3508</b>	<b>Réglage du couple moteur après l'intervention du bord sensible ou de l'encodeur</b>
00	Désactivée. Le couple appliqué est le couple réglé au paramètre 31.
01-08	1 = couple moteur minimum ... 8 = couple moteur maximum.
<b>3603</b>	<b>Activation du couple maximal d'aide au démarrage</b> Si l'on active ce paramètre, le couple maximum d'aide s'active à chaque démarrage du moteur pendant un temps réglable qui permet au portail de démarrer.
00-20	De 0 à 20 s.
<b>3700</b>	<b>Réglage de l'espace de rapprochement à la butée d'ouverture et fermeture</b>
00	Désactivée.
01-05	01 = vantail de 0,5 m ; 02 = vantail de 1 m ; 03 = vantail de 1,5 m ; 04 = vantail de 2 m ; 05 = vantail ≥ 2,5 m. Si l'on active la fonction, le couple en ouverture diminue dans la dernière section de la course, réduisant les vibrations du portail quand il arrive en butée. En fermeture et en présence d'électroserrure, le couple augmente dans la dernière section de la course pour garantir l'accrochage effectif. En absence d'électroserrure, dans la dernière section de la course, le couple diminue, réduisant les vibrations du portail. REMARQUE : paramètre visible uniquement si l'encodeur est activé 75 01.
<b>3800</b>	<b>Activation du coup de déblocage de la serrure électrique (coup de bélier)</b>
00	Désactivée
01-04	Habilité. La centrale active (de 1 à 4 s max) une poussée en fermeture pour permettre à la serrure électrique de se décrocher à chaque manœuvre d'ouverture. Si l'on active le coup de déblocage, on active automatiquement 28 01 (anticipation électroserrure = 1 s) et 29 03 (durée électroserrure = 3 s).
<b>4101</b>	<b>Réglage du ralentissement en ouverture et fermeture</b>
00	Désactivée.
01	Ralentissement moyen. REMARQUE : valeur maximale configurable pour les moteurs à 6 pôles (R20/302, R20/502, R21/368, H23/282, R41/832, R41/833).
02	Ralentissement maximal. ATTENTION : utiliser SEULEMENT en cas extrêmes, pour exemple avec portail très léger. NE PAS UTILISER avec les moteurs à 6 pôles (R20/302, R20/502, R21/368, H23/282, R41/832, R41/833).

42 20	<b>Réglage sensibilité de l'intervention du relevage obstacles durant la manœuvre</b> Quand un obstacle est relevé durant la manœuvre d'ouverture ou de fermeture, le portail inverse immédiatement le sens. <b>REMARQUE</b> : la valeur maximale est limitée à 60 pour des moteurs lents à 6 pôles (R1 01).
43 50	<b>Réglage sensibilité de l'intervention du relevage obstacles durant le ralentissement</b> Quand un obstacle est relevé durant la manœuvre d'ouverture ou de fermeture, le portail inverse immédiatement le sens. <b>REMARQUE</b> : la valeur maximale est limitée à 60 pour des moteurs lents à 6 pôles (R1 01).
01-99	de 1% à 99%. 01 = sensibilité minimale ... 99 = sensibilité maximale.
49 00	<b>Paramétrage nombre d'essais de refermeture automatique après intervention du bord sensible ou de la détection obstacle (anti-écrasement)</b>
00	Aucun essai de refermeture automatique.
01-03	De 1 à 3 essais de refermeture automatique. Il est conseillé de paramétrer une valeur inférieure ou égale au paramètre R2. La refermeture automatique est effectuée uniquement si le portail est complètement ouverte.
50 00	<b>Paramétrage modalité de fonctionnement de la photocellule en ouverture (FT1)</b>
00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. Le portail s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre d'ouverture, le portail s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. Le portail s'arrête tant que la cellule est occultée. Une fois la photocellule libérée le portail continue à s'ouvrir.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée le portail s'arrête. Une fois la photocellule libérée le portail se ferme.
51 02	<b>Paramétrage modalités de fonctionnement de la photocellule en fermeture (FT1)</b>
00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. Le portail s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre de fermeture, le portail s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. le portail s'arrête tant que la photocellule est occultée. Une fois la photocellule libérée le portail continue à se fermer.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée le portail s'arrête. Une fois la photocellule libérée le portail s'ouvre.
52 01	<b>Modalités de fonctionnement de la photocellule (FT1) avec portail fermé</b>
00	Si la photocellule est occultée le portail ne peut pas s'ouvrir.
01	Le portail s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture même si la photocellule est occultée.
02	La photocellule occultée envoie la commande d'ouverture de le portail.
53 00	<b>Paramétrage modalité de fonctionnement de la photocellule en ouverture (FT2)</b>
00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. Le portail s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre d'ouverture, le portail s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. Le portail s'arrête tant que la cellule est occultée. Une fois la photocellule libérée le portail continue à s'ouvrir.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée le portail s'arrête. Une fois la photocellule libérée le portail se ferme.

<b>54 00</b>	<b>Paramétrage modalités de fonctionnement de la photocellule en fermeture (FT2)</b>
00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. Le portail s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre de fermeture, le portail s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. le portail s'arrête tant que la photocellule est occultée. Une fois la photocellule libérée le portail continue à se fermer.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée le portail s'arrête. Une fois la photocellule libérée le portail s'ouvre.
<b>55 01</b>	<b>Modalités de fonctionnement de la photocellule (FT1) avec portail fermée</b>
00	Si la photocellule est occultée le portail ne peut pas s'ouvrir.
01	Le portail s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture même si la photocellule est occultée.
02	La photocellule occultée envoie la commande d'ouverture de le portail.
<b>56 00</b>	<b>Activation commande de fermeture 6 s après l'intervention de la photocellule (FT1-FT2)</b>
00	Désactivée.
01	Activée. Le franchissement des photocellules FT1 active, après 6 secondes, une commande de fermeture.
02	Activée. Le franchissement des photocellules FT2 active, après 6 secondes, une commande de fermeture.
<b>60 00</b>	<b>Activation du freinage sur la butée mécanique ou sur le fin de course en ouverture et fermeture</b>
00	Désactivée.
01	Activée. Le portail freine en fin de manoeuvre sur la butée mécanique d'ouverture et/ou de fermeture.
<b>61 00</b>	<b>Activation du freinage après l'intervention des cellules photoélectriques</b>
00	Désactivée.
01	Activée. Le portail freine quand interviennent les cellules photoélectriques.
<b>62 00</b>	<b>Activation du freinage après une commande d'arrêt</b>
00	Désactivée.
01	Activée. Le portail freine quand il reçoit une commande d'arrêt.
<b>63 00</b>	<b>Activation du freinage après l'inversion ouverture -&gt; fermeture / fermeture -&gt; ouverture</b>
00	Désactivée.
01	Activée. Le portail freine avant d'inverser la manoeuvre quand il reçoit une commande de fermeture alors qu'il s'ouvrirait, ou une commande d'ouverture tandis qu'il se fermailt.
<b>64 05</b>	<b>Réglage du temps de freinage</b> ATTENTION : il est conseillé de configurer des valeurs basses pour s'assurer de l'arrêt du portail.
01-20	De 1 à 20 dixièmes de seconde.
<b>65 08</b>	<b>Réglage de la force de freinage</b> ATTENTION : il est recommandé de vérifier que la valeur réglée garantisse un freinage optimal.
05-08	05 = force minimale ... 08 = force maximale.

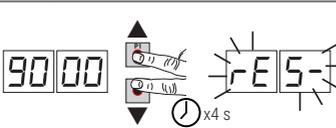
<b>70 02</b>	<b>Sélection nombre de moteurs installés</b> <b>REMARQUE :</b> si le paramètre est modifié, couper l'alimentation réseau 230 V~, attendre que l'écran s'éteigne et rétablir la tension. <b>Répéter la procédure d'apprentissage, voir Chap. 10.</b>
01	1 moteur.
02	2 moteurs. <b>ATTENTION :</b> Utiliser le même type de moteurs pour les deux vantaux.
<b>72 00</b>	<b>Activation fin de course</b> <b>REMARQUE :</b> si le paramètre est modifié, couper l'alimentation réseau 230 V~, attendre que l'écran s'éteigne et rétablir la tension. <b>Répéter la procédure d'apprentissage, voir Chap. 10.</b> <b>ATTENTION :</b> Définissez une valeur différente de 00 uniquement si les fins de course sont connectés à l'unité de contrôle.
00	Aucun fin de course installé.
01	Fins de course d'ouverture et fermeture installés.
02	Fins de course d'ouverture installés.
<b>73 03</b>	<b>Configuration bord sensible COS1</b>
00	Bord sensible NON INSTALLÉ.
01	Contact N.F. (Normalement fermé). Le portail s'inverse uniquement en ouverture.
02	Contact avec résistance de 8k2. Le portail s'inverse uniquement en ouverture.
03	Contact N.F. (Normalement fermé). Le portail s'inverse toujours.
04	Contact avec résistance de 8k2. Le portail s'inverse toujours.
<b>74 00</b>	<b>Configuration bord sensible COS2</b>
00	Bord sensible NON INSTALLÉ.
01	Contact N.F. (Normalement fermé). Le portail s'inverse uniquement en fermeture.
02	Contact avec résistance de 8k2. Le portail s'inverse uniquement en fermeture.
03	Contact N.F. (Normalement fermé). Le portail s'inverse toujours.
04	Contact avec résistance de 8k2. Le portail s'inverse toujours.
<b>75 00</b>	<b>Configuration encodeur</b> <b>REMARQUE :</b> en absence d'encodeur, le contrôle est exécuté en fonction du temps de travail. Si le paramètre est modifié, couper l'alimentation réseau 230 V~, attendre que l'écran s'éteigne et rétablir la tension. <b>Répéter la procédure d'apprentissage, voir Chap. 10</b>
00	Aucun encodeur installé.
01	Encodeurs optiques installés (8 impulsions/tour).
02	<b>Série E30.</b> Encodeurs magnétiques installés (1 impulsion/tour).
03	<b>Série R21 (de la version V.1).</b> Encodeurs magnétiques installés (1 impulsion/tour).
<b>76 00</b>	<b>Configuration 1er canal radio (PR1)</b>
<b>77 01</b>	<b>Configuration 2° canal radio (PR2)</b>
00	PAS.
01	OUVERTURE PARTIELLE
02	OUVERTURE
03	FERMETURE.
04	ARRÊT.
05	Lumière de courtoisie. La sortie COR est gérée par la radiocommande. La lumière reste allumée tant que la radiocommande est active. Le paramètre 79 est ignoré.
06	Lumière de courtoisie ON-OFF. La sortie COR est gérée par la radiocommande. La radiocommande allume-éteint la lumière de courtoisie. Le paramètre 79 est ignoré.

07	CLIGNOTANT. La sortie CLIGNOTANTE est gérée par la radiocommande. La lumière reste allumée tant que la radiocommande est active. Le paramètre 7B est ignoré.
08	CLIGNOTANT ON-OFF. La sortie CLIGNOTANTE est gérée par la radiocommande. La radiocommande allume-éteint la lumière de courtoisie. Le paramètre 7B est ignoré.

78 00	<b>Configuration intermittence clignotant</b>
00	L'intermittence est réglée électroniquement par le clignotant.
01	Intermittence lente.
02	Intermittence lente en ouverture, rapide en fermeture.

79 60	<b>Sélection modalité de fonctionnement lumière de courtoisie</b>
00	Désactivée.
01	IMPULSIVE. La lumière s'allume brièvement au début de chaque manoeuvre.
02	ACTIVE. La lumière est active pendant toute la durée de la manoeuvre.
03-90	De 3 à 90 s. La lumière reste active après la fin de la manoeuvre, pendant la durée paramétrée.
92-99	de 2 à 9 minutes. La lumière reste active après la fin de la manoeuvre, pendant la durée paramétrée.

80 00	<b>Configuration contact horloge</b> Quand la fonction horloge s'active, le portail s'ouvre et reste ouverte. Au terme du temps programmé par le dispositif externe (horloge), le portail se ferme.
00	Quand la fonction horloge s'active, le portail s'ouvre et reste ouvert. Toute commande donnée est ignorée.
01	Quand la fonction horloge s'active, le portail s'ouvre et reste ouvert. Toute commande donnée est acceptée. Quand le portail redevient entièrement ouvert, la fonction horloge est réactivée.

90 00	<b>Restauration valeurs standard d'usine</b> <b>REMARQUE.</b> Cette procédure est possible uniquement si un mot de passe N'EST PAS paramétré pour protéger les données.
	 <p><b>Attention !</b> La restauration élimine toute sélection faite précédemment, à l'exception du paramètre P1 : vérifier que tous les paramètres sont adaptés à l'installation. Il est possible de restaurer les valeurs standard d'usine également en appuyant sur les touches ▲ (flèche vers le haut) et ▼ (flèche vers le bas), comme indiqué ci-après :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Couper la tension.</li> <li>• Appuyer sur les touches ▲ (flèche vers le haut) et ▼ (flèche vers le bas) et en les maintenant enfoncées mettre sous tension.</li> <li>• Après 4 s, l'écran clignote F E S.</li> <li>• Les valeurs standard d'usine ont été restaurées.</li> </ul>

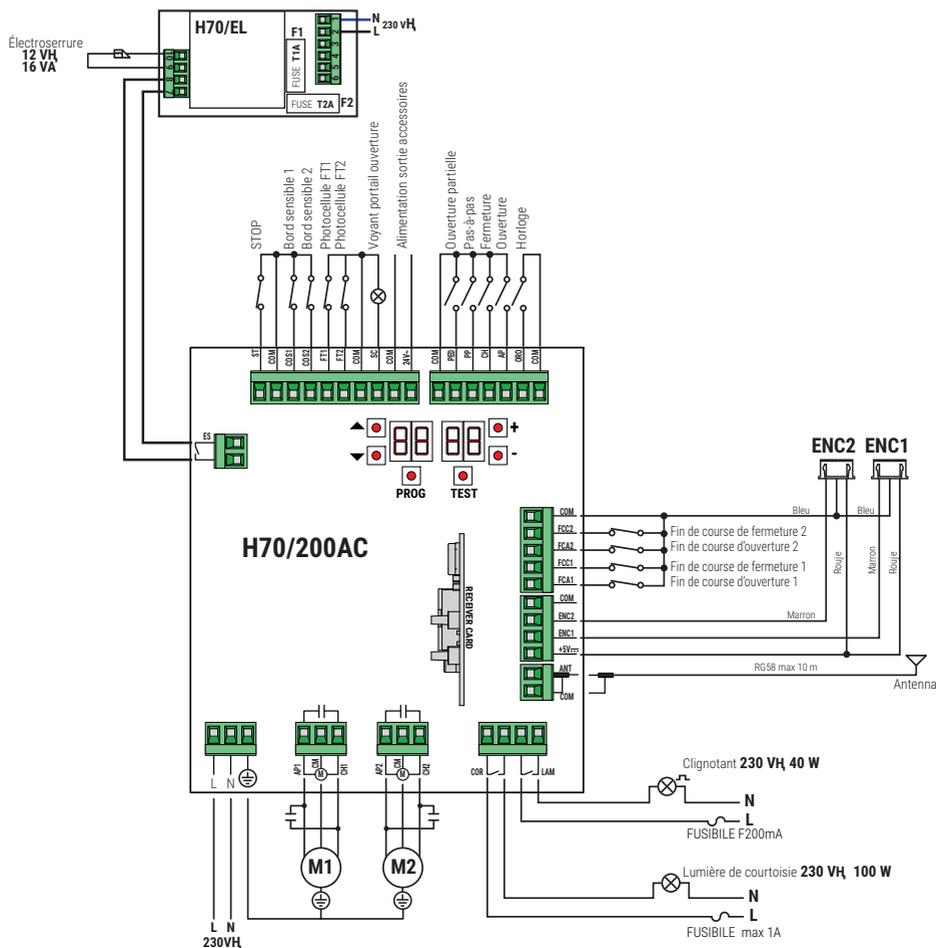
	<b>Numéro d'identification</b> Le numéro d'identification est composé des valeurs des paramètres de n0 à n6. <b>REMARQUE :</b> les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.	
n0 01	<b>Version HW.</b>	Exemple: 01 23 45 67 89 01 23
n1 23	<b>Année de production.</b>	
n2 45	<b>Semaine de production.</b>	
n3 67		
n4 89	<b>Numéro de série.</b>	
n5 01		
n6 23	<b>Version FW.</b>	

	<b>Affichage compteur manœuvres</b> Le numéro est composé des valeurs des paramètres de $\alpha 0$ à $\alpha 1$ multiplié par 100. <b>REMARQUE</b> : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.
$\alpha 0 01$	<b>Manœuvres effectuées.</b> Exemple : $0 1 23 \times 100 = 12\ 300$ manœuvres.
$\alpha 1 23$	
	<b>Affichage compteur heures manoeuvre</b> Le numéro est composé des valeurs des paramètres de $h 0$ à $h 1$ . <b>REMARQUE</b> : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.
$h 0 01$	<b>Heures manoeuvre.</b> Exemple : $0 1 23 = 123$ heures.
$h 1 23$	
	<b>Affichage compteur jours d'allumage de la centrale</b> Le numéro est composé des valeurs des paramètres de $d 0$ à $d 1$ . <b>REMARQUE</b> : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.
$d 0 01$	<b>Jours d'allumage</b> Exemple : $0 1 23 = 123$ jours
$d 1 23$	
	<b>Mot de passe</b> La saisie du mot de passe empêche l'accès aux réglages au personnel non autorisé. Avec le mot de passe actif ( $CP=0 1$ ), il est possible d'afficher les paramètres, mais il N'EST PAS possible de modifier les valeurs. <b>Le mot de passe est univoque, c'est-à-dire un seul mot de passe peut gérer l'automatisme. ATTENTION</b> : En cas de perte du mot de passe, contacter le service assistance.
$P 1 00$	<b>Procédure d'activation mot de passe :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saisir les valeurs souhaitées dans les paramètres <math>P 1</math>, <math>P 2</math>, <math>P 3</math> et <math>P 4</math>.</li> <li>• Avec les touches UP ▲ et/ou DOWN ▼ afficher le paramètre <math>CP</math>.</li> <li>• Appuyer pendant 4 s sur les touches + et -.</li> <li>• Quand l'écran clignote, le mot de passe a été mémorisé.</li> <li>• Éteindre et rallumer la centrale. Vérifier l'activation du mot de passe (<math>CP=0 1</math>).</li> </ul> <b>Procédure de déblocage temporaire :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saisir le mot de passe.</li> <li>• Vérifier que <math>CP=00</math>.</li> </ul> <b>Procédure d'élimination mot de passe :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saisir le mot de passe (<math>CP=00</math>).</li> <li>• Mémoriser les valeurs de <math>P 1</math>, <math>P 2</math>, <math>P 3</math>, <math>P 4 = 00</math></li> <li>• Avec les touches UP ▲ et/ou DOWN ▼ afficher le paramètre <math>CP</math>.</li> <li>• Appuyer pendant 4 s sur les touches + et -.</li> <li>• Quand l'écran clignote, le mot de passe a été supprimé (les valeurs <math>P 1 00</math>, <math>P 2 00</math>, <math>P 3 00</math> et <math>P 4 00</math> correspondent à "mot de passe absent").</li> <li>• Éteindre et rallumer la centrale.</li> </ul>
$P 2 00$	
$P 3 00$	
$P 4 00$	
$CP 00$	<b>Changement mot de passe</b>
$00$	Protection désactivée.
$0 1$	Protection activée.

# 13 Exemple d'installation avec deux automatismes opposés



Il est possible de brancher deux automatismes coulissants opposés à l'aide d'une centrale **H70/200AC**.  
Brancher l'automatisme **A** aux bornes AP1-CM-CH1 et l'automatisme **B** aux bornes AP2-CM-CH2.



# 14 Signalisation des entrées de sécurité et des commandes (modalités TEST)

En l'absence de commandes activées, appuyer sur la touche TEST et vérifier ce qui suit :

ÉCRAN	CAUSE PROBABLE	INTERVENTION DE LOGICIEL	INTERVENTION TRADITIONNELLE
BB 41	Contact STOP de sécurité ouvert.	-	Installer un bouton de STOP (N.F.) ou shunter le contact ST avec le contact COM.
BB 39	Bord sensible COS1 non raccordé ou mauvais raccordement.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 73 00	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact <b>COS1</b> avec le contact COM.
BB 38	Bord sensible COS2 non raccordé ou mauvais raccordement (série BM20, BR20, BR21, BE20 ou série BH23 si paramètre 72 00).	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 74 00	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact <b>COS2</b> avec le contact COM.
BB 37	Photocellule FT1 non raccordée ou mauvais raccordement.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 50 00 et 51 00.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact <b>FT1</b> avec le contact COM. Vérifier la connexion et les références au schéma correspondant de raccordement.
BB 36	Photocellule FT2 non raccordée ou mauvais raccordement.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 53 00 et 54 00.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact <b>FT2</b> avec le contact COM. Vérifier la connexion et les références au schéma correspondant de raccordement.
BB FE	Au moins 3 fins de course ont le contact ouvert ou ne sont pas raccordés.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
BB FA	Les deux vantaux se trouvent sur le fin de course d'ouverture.	-	-
	Le fin de course d'ouverture n'est pas branché.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
BB FC	Les deux vantaux se trouvent sur le fin de course de fermeture.	-	-
	Le fin de course de fermeture n'est pas branché.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
BB F1	Les fins de course du VANTAIL 1 ne sont pas branchés ou le branchement est incorrect.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
BB F2	Les fins de course du VANTAIL 2 ne sont pas branchés ou le branchement est incorrect.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
BB 20	Le fin de course d'ouverture VANTAIL 1 n'est pas branché ou le branchement est incorrect. Ou VANTAIL 1 ouvert.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
BB 21	Le fin de course de fermeture VANTAIL 1 n'est pas branché ou le branchement est incorrect. Ou VANTAIL 1 fermé.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
BB 22	Le fin de course d'ouverture VANTAIL 2 n'est pas branché ou le branchement est incorrect. Ou VANTAIL 2 ouvert.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
BB 23	Le fin de course de fermeture VANTAIL 2 n'est pas branché. Ou VANTAIL 2 fermé.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
PP 00	En absence de commande volontaire, le contact (N.O.) pourrait être défectueux ou le raccordement à un bouton pourrait être incorrect.	-	Vérifier les contacts <b>PP - COM</b> et les raccordements au bouton.
CH 00		-	Vérifier les contacts <b>CH - COM</b> et les raccordements au bouton.
AP 00		-	Vérifier les contacts <b>AP - COM</b> et les raccordements au bouton.
PE 00		-	Vérifier les contacts <b>PED - COM</b> et les raccordements au bouton.
OR 00	En absence de commande volontaire, le contact (N.O.) pourrait être défectueux ou le raccordement au timer pourrait être incorrect.	-	Vérifier les contacts <b>ORO - COM</b> . Le contact ne doit pas être shunté s'il n'est pas utilisé.

**REMARQUE:** Pour sortir de la Modalité TEST appuyer la touche TEST.

Il est conseillé de procéder à la résolution des signalisations de l'état des sécurités et des entrées toujours en modalité "intervention de logiciel".

# 15 Signalisations alarmes et anomalies

DÉFAUTS	SIGNALISATION ALARME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
Le portail ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.	LED <b>POWER</b> éteinte	Absence de l'alimentation.	Vérifier le câble d'alimentation.
	LED <b>POWER</b> éteinte	Fusible grillé.	Remplacer le fusible. Il est recommandé d'extraire le fusible uniquement en l'absence de tension de secteur.
	Exemple: <i>15 EE</i> <i>21 EE</i>	Erreur dans les paramètres de configuration.	Paramétrer correctement la valeur de configuration et la sauvegarder.
	<i>24 RC</i> Flash clignotant	Fusible F2 débranché ou endommagé. Les accessoires ne sont pas alimentés.	Repositionner correctement le fusible F2 ou le remplacer.
La procédure d'apprentissage n'est pas terminée.	<i>RP PE</i>	Activation involontaire de la touche TEST.	Répéter la procédure d'apprentissage.
		Les sécurités sont en alarme.	Appuyer sur la touche TEST et vérifier la/les sécurités en alarme et les branchements respectifs des sécurités.
La radiocommande a peu de de portée et ne fonctionne pas avec l'automatisme en mouvement.	-	L'émission radio est empêchée par les structures métalliques et les murs en béton armé.	Installer l'antenne à l'extérieur.
	-	Batteries déchargées.	Remplacer les batteries des émetteurs.
Le flash clignotant ne fonctionne pas.	-	Ampoule / LED grillées ou fils clignotant débranchés.	Vérifier le circuit à LED et/ou les fils.
Le voyant portail ouverte ne marche pas.	-	Ampoule grillée ou fils débranchés.	Vérifier l'ampoule et/ou les fils.
Le portail n'effectue pas la manoeuvre souhaitée.	-	Fils du moteur inversés.	Inverser deux fils sur la borne X-Y-Z ou Z-Y-X.

**REMARQUE :** Appuyer sur la touche TEST pour supprimer momentanément la signalisation d'alarme.  
À la réception d'une commande, si le problème n'a pas été résolu, sur l'écran réapparaît la signalisation d'alarme.

# 16 Déblocage mécanique



À défaut de tension, il est possible de débloquer le portail, comme indiqué dans le manuel d'utilisation et d'entretien de l'automatisme MONOS4/220, R20, M20, H20, R21, H21, H23, R23 ou E30.  
Pour plus d'informations, consulter l'opération de blocage/déblocage dans le manuel d'utilisation de l'automatisme.  
Lors de la remise sous tension et de la réception de la première commande, la centrale de commande lance une manoeuvre d'ouverture en modalité de récupération de position (voir chapitre 17). L'activation de l'un des deux fins de course permet la récupération immédiate de la position.

# 17 Modalités de récupération position

Suite à une interruption de tension, après la détection d'un obstacle trois fois de suite dans la même position (avec encodeurs activés), la centrale de commande lance à la première commande une manoeuvre en modalité de récupération de position. Si l'encodeur est installé le portail commence une manoeuvre à faible vitesse; sinon la manoeuvre s'effectue à vitesse normale. Le clignotant s'active avec une séquence différente du fonctionnement normal (3 s allumé, 1,5 s éteint).

Dans cette phase, la centrale récupère les données de l'installation. **Attention !** Ne pas donner de commandes dans cette phase, tant que le portail n'a pas complété la manoeuvre d'ouverture.  
L'activation de l'un des deux fins de course permet la récupération immédiate de la position.

## 18 Test



L'essai doit être effectuée par des techniciens qualifiés.

L'installateur est tenu d'exécuter la mesure des forces d'impact et de sélectionner sur la centrale de commande les valeurs de la vitesse et du couple qui permettent à la porte motorisée de rentrer dans les limites établies par les normes EN 12453 et EN 12445.

Vérifier si les indications du « AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX » sont respectées.

- Fournir l'alimentation.
- Vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes raccordées.
- Vérifier la course et les ralentissements.
- Vérifier la bonne intervention des sécurités.
- Couper l'alimentation de réseau puis la rétablir.
- Vérifier, à portail fermé en position intermédiaire, la bonne exécution de la phase de récupération de position tant en ouverture qu'en fermeture.
- Vérifier le réglage des fins de course (si installés).
- Vérifier le bon fonctionnement de le système de déverrouillage.

## 19 Mise en marche

L'installateur doit rédiger et conserver pendant au moins 10 ans le pour de l'installation, qui devra contenir le schéma électrique, le dessin et la photo de l'installation, l'analyse des risques et les solutions adoptées, la déclaration de conformité du fabricant de tous les dispositif branchés, le manuel d'instructions de chaque dispositif et/ou accessoire et le plan d'entretien de l'installation.

Fixer sur le portail ou la porte motorisée une plaque indiquant les données de l'automatisme, le nom du responsable de la mise en service, le numéro de série et l'année de construction, de même que le marquage CE.

Fixer une plaque et/ou une étiquette avec les indications des opérations pour débloquer manuellement l'installation.

Réaliser et livrer à l'utilisateur final la déclaration de conformité, les instructions et les avertissements d'utilisation et le plan d'entretien. Vérifier si l'utilisateur final a compris le bon fonctionnement de l'installation, en mode automatique, manuel et d'urgence.

Informé l'utilisateur final sur les dangers et les risques éventuellement présents.

## Déclaration de conformité CE

Le soussigné M. Dino Florian, représentant légal de **Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Mogliano V.to (TV)** DÉCLARE que la centrale de commande **H70/200AC** est conforme aux dispositions établies par les directives communautaires suivantes:

- 2014/35/UE Directive LVD
- 2014/30/UE Directive CEM
- 2014/53/UE Directive RED
- 2011/65/UE Directive RoHS

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + A1/AC:2012

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019

EN 60335-2-103:2015

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

Lieu: Mogliano V.to

Date: 26/03/2021

Signature



**ROGER TECHNOLOGY**  
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA  
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024  
info@rogertechnology.it • [www.rogertechnology.com](http://www.rogertechnology.com)